

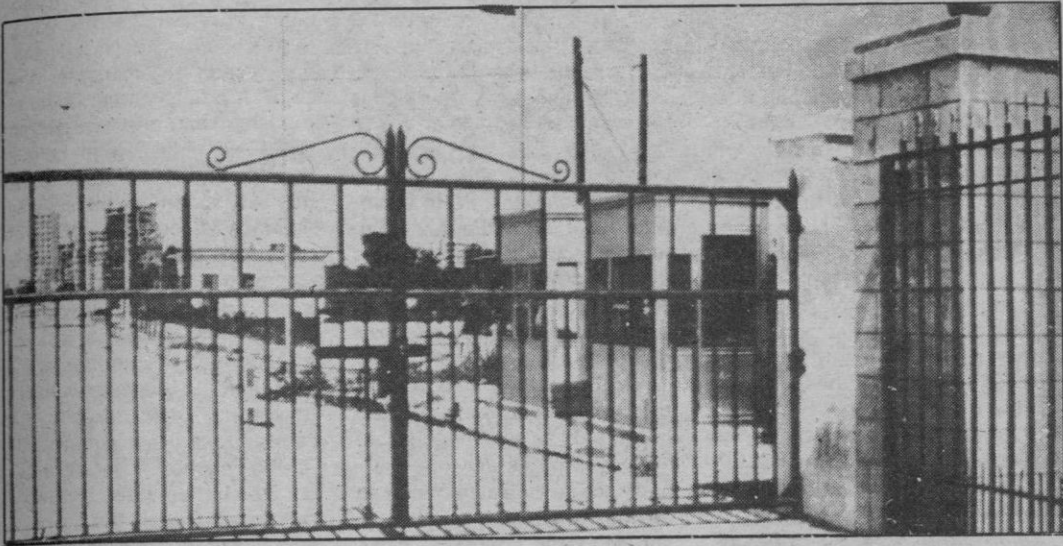
# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia. S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 35 pts.

Lunes 4 de febrero de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 25.835

## Esta noche, a las doce, apertura total de la verja de Gibraltar



Esta noche, a las doce horas y un segundo, es decir cuando el reloj entre en el día 5 de febrero, el Gobierno español abrirá la verja de Gibraltar. Horas después, en una ciudad neutral, Ginebra, los jefes de la diplomacia española y británica, los ministros Morán y Howe, iniciarán las negociaciones que habrán de conducir a la recuperación de la soberanía sobre el Peñón de Gibraltar. Ha comenzado a escribirse el último capítulo de una colonización que comenzó el 13 de julio de 1713 con la firma del Tratado de Utrech.

(Más información en pág. 16)

## No quieren que España ingrese en la CEE mientras celebre corridas de toros

Bonn.— Una organización alemana de protección de los animales, con 25.000 afiliados, tratará de convencer, mediante cartas, a los políticos europeos para que no aprueben el ingreso de España en la CEE, mientras sigan celebrándose corridas de toros.

Según el diario conservador alemán «Die Welt», la organización «Arbeitsgemein Schaft Deutscher Tierschutz», que agrupa a 250 sociedades de carácter local, pretende lanzar en toda Europa, de cara a la temporada turística española, el lema anti-taurino: «España, sí. Toros, no».

La presidenta de la asociación, Anneliese Zum Kolk, está convencida de que las corridas se mantienen sobre todo gracias a los turistas, y asegura haber recibido peticiones de ayuda de la sociedad protectora de animales de España.

Los protectores de animales afirman estar decepcionados por el hecho de que ni el Gobierno español ni el Papa Juan Pablo II hayan contestado a las cartas que les enviaron en relación con ese tema.

Annaliese Zum Kolk señala que ya el Papa Pío XII condenó inequívocamente en 1950 «toda crueldad innecesaria» a la hora de dar muerte a un animal, ya que es algo que está «en abierta contradicción con una sana sensibilidad humana y lleva necesariamente a la brutalidad». — Efe.

## Nuevo seguro para divorciados

Bilbao.— La más nueva de las empresas brasileñas dedicadas a los seguros ha lanzado una modalidad inédita de seguro para las parejas que se divorcian, ha sabido «Efe» de fuentes empresariales españolas.

El «seguro divorcio» garantiza indemnizaciones a las dos partes si deciden deshacer el matrimonio.

El fundador de la compañía, Sergio Suslik, exagente de seguros por cuenta de terceros, empezó su carrera haciendo originales seguros contra atracos a restaurantes y moderadas de perros. — Efe.

## «Cumbre» rumano-yugoslava

Bucarest.—El presidente de la República Federativa de Yugoslavia, Veselin Djuranovic, llegó hoy a Bucarest para entrevistarse con el jefe del Estado rumano, Nicolae Ceausescu, reunión que la agencia rumana «Agerpres» dice que se enmarca en las «tradicional relaciones de amistad y cooperación» entre los dos países. — Efe.

En Nueva York

## España firma hoy la convención de la ONU contra la tortura

Madrid.— España firmará hoy en Nueva York una convención contra la tortura en cuya redacción ha tenido un destacado protagonismo desde que se inició hace siete años.

convención que hoy se expone a firma de todos los países que firman la ONU es necesaria la ratificación de, al menos, veinte países.

La convención, promovida por la sección de derechos humanos de las Naciones Unidas (ONU) se titula «Convención de las Naciones Unidas contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanas o degradantes».

Para la entrada en vigor de la

La firma que hoy estampará el representante permanente adjunto de España ante la ONU, Emilio Artacho —Piniés está de vacaciones—, no es vinculante para el Estado, ya que es preciso la ratificación del Consejo de Ministros, el Congreso y el Senado. — Efe.

## SEGOVIA Capturados 24 jabalíes en un coto del término de Sotosalbos

En el curso de una cacería celebrada el sábado último

Dos muertos en accidente de tráfico, en La Granja y en Dehesa Mayor

(Pág. 3)

Crónicas de El Espinar y Cantalejo

(Pág. 5)

Nefasta jornada, en cuanto a resultados, para los equipos segovianos que militan en categoría nacional en fútbol, baloncesto y balonmano

(Págs. deportivas)

## FLASH

Con la apertura de la verja

Una joven galesa de 17 años, Ruth Phipps, a la que se trasplantó un corazón el pasado sábado, falleció esta madrugada en el hospital londinense de Harefield.

\*\*\*

Más de 31 millones de mejicanos acudirán en 1985 a las urnas para elegir, en julio próximo, a 400 diputados federales, en un año de suma importancia política, ya que la oposición de derechas asegura que llegará al poder.

\*\*\*

El Frente «Farabundo Martí» para la Liberación Nacional (FMLN) anunció que sus «brigadas médicas» cooperaron en la campaña gubernamental de vacunación de niños efectuada durante el pasado fin de semana.

## Establecimiento de comunicaciones postales y telegráficas con Gibraltar

Madrid.—Coincidiendo con la apertura de la verja entre España y Gibraltar, que tendrá lugar esta noche a las doce, se establecerán todos los servicios postales y telegráficos con el Peñón.

Según informan fuentes de la Dirección General de Correos y Telecomunicación, el establecimiento de los servicios supondrá una gran ventaja en la recepción y un menor coste así como una mayor rapidez en el intercambio al utilizarse el enlace directo.

Se implanta una vía marítima entre Algeciras y Gibraltar y otra terrestre en La Línea y Gibraltar. Hasta ahora, debido a las restricciones existentes, esta comunicación se hacía vía Marruecos.

En los servicios telegráficos y de télex se apreciarán también mejoras ya que los abonados españoles podrán conectar directamente con los de Gibraltar mediante el prefijo «0405».

Los servicios postales y telegráficos tendrán tarifas nacionales y a través de ellos se atenderá el tránsito de numerosos países de Europa. — Efe.

## apunte del día

### Reformas en la Comisaría

Hace unos días Informábamos de la publicación en el B.O.E. de la adjudicación, por más de once millones de pesetas, de las obras de adaptación de las dependencias de la Comisaría de Policía en nuestra capital. Cuando menos, esta noticia no deja de ser extraña, teniendo en cuenta que hay terrenos ya comprados por el Ministerio del Interior para la construcción de una nueva Comisaría y un cuartel para la Policía Nacional.

Después de invertir ahora los millones en las obras de la Comisaría, mucho nos tememos que el nuevo edificio tardará años en construirse.

Aparte de las incomodidades que está produciendo la obra para el ejercicio profesional de la Policía, cuyos miembros poco menos que andan acinados ahora en los archivos, no olvidemos que las dependencias policiales están en los bajos de una casa de vecinos con las incomodidades que eso puede suponer, que no se van a solucionar colocando mármoles en las paredes de la Inspección de guardia, por ejemplo.

Ya no hablemos del acuartelamiento actual de la Policía Nacional ubicado en el Gobierno Civil en cuyos exteriores (Plaza del Seminario) se alberga el parque móvil. Sin duda, aquí las salidas de urgencias se ven dificultadas por las estrechas calles, y ya no digamos cuando hay mercado.

En fin, de momento, parece que no tendremos el nuevo cuartel y la nueva comisaría que han sido sustituidos por una pequeña «chapuza», pese a las promesas hechas por los últimos gobiernos que ha tenido el país.

Los locales también pueden influir en la eficacia policial.

## Campaña contra el Hambre «Manos Unidas»

A todas horas nos acosan, aun dentro de nuestros hogares, noticias e imágenes de hambres y miserias espantosas en los pueblos del Tercer Mundo. Estamos casi embotados por tanto horror. Son tan frecuentes las noticias, tan vivas las imágenes, que pasan ya por algo parecido a los sucesos de cada día que apenas llaman la atención.

Este es el hecho más importante de nuestro tiempo: en la parte más pequeña de la tierra

se acumulan los bienes económicos, mientras en las otras dos terceras partes se pasa hambre y miseria espantosas. Este hecho va unido con el de la pérdida de la fe en Dios en aquella parte de la tierra que disfruta de mayor bienestar económico.

Además, desde los pueblos ricos se fomentan, agravan y alargan guerras en los pueblos del Tercer Mundo: guerras y revoluciones que surgen en buena medida por la extrema miseria de sus poblaciones. El comercio de armas es una constante incitación a la violencia en dichos pueblos y, además, produce negocios rentables y da de comer y produce bienestar en nuestros países. Todo esto hace que crezca la tensión internacional con grave peligro de la paz mundial.

Nosotros no podemos permanecer indiferentes por la suerte de tantos hombres en una miseria tan extrema. Hoy más que nunca nuestro porvenir está unido al suyo. Todo hombre, y mu-

En la parte de arriba

# DIFERENCIAS

Alfestamo

Llevamos una temporada larga en la que, pensando y sintiendo —sobre todo sintiendo— lo mismo que ayer, no nos ponemos de acuerdo hablando el mismo idioma, Siempre viva. Quiero creer que sintiendo y pensando lo mismo, pues, en otro caso, resultaría evidente la discrepancia. Pese a todo, es digno de admiración el poder de olvido que obra en cada uno de nosotros y, en aras de esa fuerza casi omnipotente, la facilidad de adaptación al medio que conocemos, bueno o malo, que nos retrae a explorar otras conductas, entre las cuales podríamos sentirnos más identificados, libres y felices, viviendo más allá del momento cierto y generoso, sin poner la vista en sí mismo, que es cuando interviene el placer de una repesalia adquirida.

Yo no te digo, Siempre viva, que tu entrega física, sincera y total, no se corresponde con los sentimientos perennes que van de la mente al corazón en círculo cerrado. Yo no te digo, crasulácea amarilla, que tu flor no se abra a la luz y se pliegue al anochecer, incluso que tenga ocasiones en las que se abra en la noche y se cierre de día, como hace el dondiego en cualquier circunstancia. Yo no te digo, herbácea de púrpura, que tú seas como la araña, que atrae al macho y lo mata, porque sí, en plena voluptuosidad, sin llegar en muchas ocasiones a alcanzar la cúpula completa, sin que jamás se sienta viuda de cada uno de los que pretenden su fecundación. Yo no te digo, rosa eterna, que seas mi verdugo porque te cie-

res e impidas que aterrice en tu área como venía siendo habitual. Digo, te digo, que las ideas que pregonas desde el púlpito de la libertad, la que haces creer tienes en mayor proporción que el resto de las plantas, chocan frontalmente con la realidad candorosa de tu vida, la cual sufre las mismas adversidades que la mía. Te hallas sujeta al reducido espacio de tu suelo sola, sin tallo que te acompañe (tú lo acompaña a él), sin tallo que te sujete (tú le sujetas a él), sin tallo que te comprenda (tú le comprendes a él). Cuando todo tu conjunto debería permanecer unido, con mayor razón cuando flor y tallo se complementan como la hornacina a la estatua, habrás de convenir conmigo que no es así, que cada uno hace su vida caminando en muchas ocasiones, la mayoría, por senderos opuestos, a veces, por rectas convergentes, de manera que sólo os encontráis en un punto. Habrás de aceptar que actúas bajo la férula de su mando, que bailas al son de la batuta que él agita, bajo la acción poderosa que ejerce sobre tí, y que de otra manera no puede explicarse, como igualmente se explica de esta forma la existencia de cosas en común, faltaría más. Difícilmente se pueden tener roces ante esta forma de vida distante que tú no quieres y que, por ello, viéndote sola, buscas la compañía de tus amistades, la ternura y dedicación que te falta de quien únicamente te proporciona el placer. Dime, Siempre viva, qué tipo de unión es esa, dime de qué otra forma se expresa

el amor sino mediante amo, el cual, en todas sus manifestaciones (cierto que hay muchas) tienen una dirección bien marcada y definida. Tú lo sabes bien y así lo concibes aun cuando te hayas hecho o adaptado a la situación, ni cierta ni equivocada, ni amarga ni dulce, ni fría ni caliente. En tanto dura el amor, que será eterno si se le cuida con el celo e ilusión de los primeros días, que será inextinguible si no le dejamos dormir en los laureles, no puede ser de otra forma de como tú y yo lo concebimos: algo más hondo que la satisfacción del placer efímero, algo más profundo que lleva a la mutua correspondencia de desear y ser deseado, de comprender y ser comprendido, de respetar y ser respetado, de confiar y ser confiado, de llorar y ser llorado. En suma, Siempre viva, el conjunto sentimientos que une por igual en la acaricia y en el desaire, en el trabajo y en el ocio, en las casas y en las calles por la que se camina unidos de la mano si antes se ha unido el corazón de dos y, como digo, te digo, se alimenta la llama de continuo soplando con fuelle que hace arder la brasa agazapada.

No olvido que hubo un tiempo en el que estuviste dispuesta a subirte a mis lomos, momento que, cobardes, dejamos escapar con sus afinidades persuasivas de macerada intuición. Puesto que nuestra facilidad de adaptación lo permite, hagamos que otros secunden nuestro vuelo entre las ascuas del rescoldo que guarda mi brasero azul.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia Peñas Velasco testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados con motivo del fallecimiento de D.<sup>a</sup> Mónica Peñas Velasco (q.e.p.d.)

cho más el cristiano, ha de sentir esta miseria como suya, como algo que le afecta internamente y le humilla y disminuye, sino se pone en movimiento para remediar o empezar a remediarla.

Quiero dirigirme, en particular, a los jóvenes. Este año celebramos el Año Internacional de la Juventud. Juventud y paz caminan juntos. Los jóvenes queréis la paz, y en este sentido sois una esperanza de un futuro más pacífico. Pero no os engañéis: sin ponerse a trabajar por

el remedio de esta gran injusticia del hambre y de la explotación de este hambre en la mayor parte del mundo, no habrá paz. Y, por desgracia, a veces contradecís vuestros nobles ideales y deseos con vuestra propia vida. Mientras unos pasan hambre, otros derrochan o viven despreocupados de todo lo que no sea, pasarlo bien en el momento. Y entre éstos os contáis a veces también vosotros.

ANTONIO, obispo de Segovia

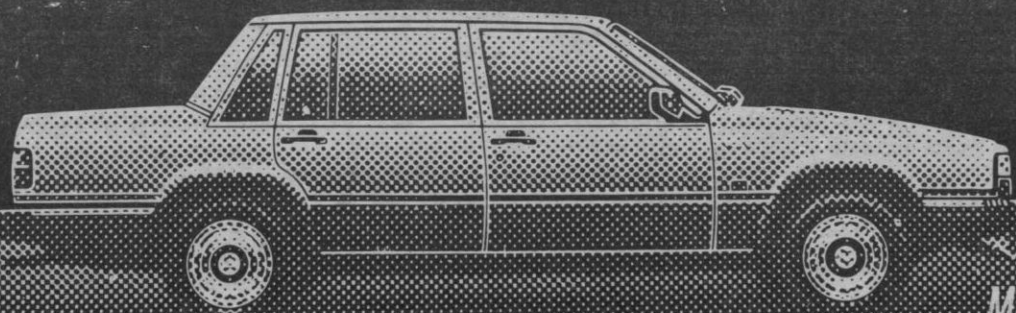
## COMUNIDAD DE VILLA Y TIERRA DE COCA SUBASTAS URGENTES DE MADERAS

Se celebrarán el día 12 de febrero.

La admisión de plicas hasta las 13 horas del día 11.

Detalles en el B. O. de la Provincia, n.º 13 del día 30 de enero.

N U E V O V O L V O 7 4 0



J. L. HORCAJO, S. A. Ctra. Soria a Plasencia, Km. 189. Tel. 43 22 61  
SEGOVIA (LA LASTRILLA).

MANTENGA LAS DISTANCIAS  
**VOLVO**  
SEGURO A TODO RIESGO

Nueva serie Volvo 740: en Diesel, 740 GLE Turbo Diesel, 6 cilindros y 109 HP. 740 GL Diesel, 6 cilindros y 82 HP. En gasolina, 740 GLE Inyección CI, 4 cilindros y 131 HP. 740 GL, 4 cilindros, 2.316 c.c. y 114 HP. Alto equipamiento de serie en todos los modelos. Versión 740 GL Gasolina: Precio F.F. 2.583.000.

## 24 jabalíes capturados el sábado último

Cerca de Sotosalbos, en una de las mayores cacerías conocidas en la provincia



Nada menos que veinticuatro jabalíes ha sido el resultado de una cacería que llevó a cabo en nuestra provincia un grupo de unos treinta cazadores, incluidos los ojeadores. Según los expertos, se puede considerar como la mayor de las cacerías conocidas en nuestra provincia.

La cacería, que se llevó a cabo el sábado en uno de los

cotos sociales del ICONA, concretamente en la zona conocida como «La Pellejera», del término municipal de Sotosalbos, cuyo titular es Alberto Herranz.

Participaron cazadores de Segovia, Galicia, Asturias, Madrid y Ortigosa, que se quedaron sorprendidos de los «bichos» que vieron, llegando a comentar alguno de ellos que «si abrimos

las puertas del coche, se nos mete un jabalí». Las piezas conseguidas son de gran tamaño, en su mayoría.

Para los propios cazadores, el éxito de la cacería se debe al trazado y a la organización que de la misma hicieron los guardas del ICONA.

En la fotografía, alguno de los cazadores con 21 de las piezas cobradas. Uno de ellos, O. Parrulo, de El Ferrol, consiguió matar tres jabalíes.—(Foto: Aurelio Martín)

### Tertulia de los Martes

## Mañana, presentación del último libro de Luis J. Moreno

La Tertulia de los Martes celebrará mañana, día 5, una nueva sesión pública. Esta vez para presentar el último libro de poemas de Luis Javier Moreno, que acaba de publicar la Caja de Ahorros. «De cara a la pared» es el título del libro que mañana será presentado por el también escritor Anibal Núñez ya conocido por los habituales de la Tertulia pues participó en ella en

una lectura de sus propios poemas.

Como se sabe, el segoviano Luis Javier Moreno, quien no hace mucho presentó en nuestra ciudad su libro «En tierra», comparte sus tareas de escritor con las clases de Literatura en el instituto Giner de los Ríos.

La tertulia tendrá lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros a las 20 horas.

### Sin confirmación oficial

## El nombramiento de Jesús Pastor como delegado de Cultura, en la próxima Junta de Consejeros

Aunque la noticia no ha sido confirmada oficialmente a nuestra Redacción por el interesado, se da como seguro el nombramiento, en la Junta de Consejeros

ros a celebrar esta semana, de Jesús Pastor García como nuevo delegado territorial de la Consejería de Cultura.

Como se sabe, Jesús Pastor viene ejerciendo este cargo en funciones, desde la dimisión de su anterior titular Elías Serra ocurrida en el mes de octubre a raíz del cese de Juan Gómez Posadas como director general de Promoción Cultural.

Para ocupar el cargo, el actual delegado en funciones deberá dimitir del puesto de concejal de Bernardos, su pueblo natal, lo que conlleva asimismo la dimisión como diputado provincial y vicepresidente de la Comunidad de Ciudad y Tierra. Es muy probable que las cartas de renuncia hayan sido enviadas ya a las correspondientes instituciones.

Jesús Pastor tomó posesión en la Diputación Provincial el pasado 21 de septiembre del pasado año al dejar su puesto vacante Carmen Muñoz. Ahora, será sustituido en la corporación provincial por Amador Marugán.

## Fallecimiento de un empleado jubilado de nuestro periódico

En la mañana de ayer, en el Hospital General, donde había sido internado la víspera, se produjo el fallecimiento de un antiguo empleado de EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Basilio López Ballesteros, que iba a cumplir 74 años dentro de este mes, ingresó en la plantilla de talleres de nuestro periódico en 1949 y permaneció con nosotros durante 26 años. Tenía un carácter bondadoso y servicial, por lo que siempre contó con la estimación de cuantos trabajamos en esta casa. Su fallecimiento nos causa el natural dolor, expresión de sentimiento que queremos transmitir a sus hijos y demás familiares.

El sepelio del cuerpo de nuestro infortunado compañero ha tenido lugar en la tarde de hoy, en el cementerio del Santo Ángel. El funeral se ofició, previamente, en la iglesia parroquial de San José Obrero.

 **SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Telf. 43.77.00  
**PORCELANOSA**

### SUCESOS

## Dos muertos en accidentes de circulación

Proliferan los robos

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos el pasado fin de semana en las carreteras de nuestra provincia:

En el punto kilométrico 74,200 de la carretera N-601 (Madrid-León), término de San Ildefonso, el turismo R-12 matrícula SG-0860-A, que conducía Juan Antonio González González, de 34 años, atropelló al peatón José Aparicio Manso, de 16 años, vecino de Madrid, que resultó herido muy grave, falleciendo al ingresar en el Hospital General.

En el kilómetro 76,675 de la carretera C-112 (Riaza-Toro), término de Dehesa Mayor, el Seat 131 matrícula VA-8237-I, que conducía Bienvenido Salvador Verdugo Pascual, de 30 años, con domicilio en Valladolid, atropelló al ciclista Felipe Sanz Velasco, de 72 años, vecino de Dehesa Mayor, que resultó muerto.

### ROBOS

En una ciudad como la nuestra, las noticias, y sobre todo las de robos, en las circunstancias actuales de continua inseguridad ciudadana, corren inmediatamente de boca en boca. Así, pues, tenemos noticias de un intento de robo en una vivienda de la calle de Daoiz, aunque los protagonistas desistieron por encontrar a los propietarios de la vivienda en la misma; también en algún bar ha habido sustracciones y el sábado, a última hora de la tarde, en una vivienda de la segunda planta en la calle del Gobernador Fernández Jiménez, 11; por poco tiempo se habían ausentado los propietarios y a su regreso comprobaron que no podían abrir la puerta por tener puesta la cadena interior; inmediatamente comprobaron desde un patio que todas las luces de la vivienda estaban dadas; cuando se personó la Policía, los ladrones habían huido, llevándose dinero y objetos de adorno de valor; toda la vivienda aparecía revuelta pero no causaron daños.

### AMENAZA DE BOMBA EN CANTALEJO

Esta mañana alrededor de las 10,30 se recibió en el Instituto de E.M. de Cantalejo, una llamada anunciando la colocación de una bomba. El centro fue desalojado rápidamente e inspeccionado a continuación por miembros de la Guardia Civil que no encontraron indicio alguno de artefacto, según nos informa Jesús Lebrero, nuestro corresponsal en dicha localidad. Las clases han estado suspendidas hasta las 12 del mediodía. Esta amenaza falsa ha coincidido con el anuncio de que próximamente se iba a realizar un simulacro de accidente para comprobar la rapidez en el desalojo del centro.

## Se están solicitando certificados sobre edificios situados en el casco histórico artístico

Según ha podido saber nuestra Redacción, en los últimos días varios propietarios de fincas situadas en el recinto histórico artístico de la ciudad han solicitado en la Delegación Territorial de Cultura certificados de que esas fincas se encuentran, efectivamente, en dicha zona. Al parecer, el motivo es una sentencia de un Tribunal de Sevilla según la cual los propietarios de fincas situadas en cascos históricos no tienen que pagar la contribución urbana al Ayuntamiento correspondiente.

El tema ha saltado ya en otras ciudades como por ejem-

plo Valladolid, donde los certificados solicitados han sido numerosos. Ahora bien, suponemos que los afectados que piensen iniciar las medidas para librarse del pago de la contribución, sabrán muy bien las consecuencias que de ello pueden derivarse en caso de que la sentencia les fuera favorable, ya que a partir de ese momento los ayuntamientos mirarían «con lupa» las condiciones de conservación de sus edificios, con lo que los arreglos, remodelaciones, etc. podían ser mucho más costosos que el pago de la correspondiente contribución.



TERCER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**D. Juan Marín Nadales**

Que falleció en Segovia el día 5 de febrero de 1982

D. E. P.

LA FAMILIA,

*Ruega una oración por su alma.*

# AGENDA

### CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 5 de febrero

Van 36 días, faltan 329.  
Sol, de 8.21 a 18.38.

### SANTORAL

Santos: Agueda, Isidoro, Agripino, Alicia y Adelaida.

### PENSAMIENTO

«Cuando un joven observa el mundo puede dudar de la mujer, pero deja de hacerlo cuando mira a su madre». (Lacordaire).

### FARMACIA DE GUARDIA

Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5.

### CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 2:

Con cien mil pesetas

**5.879**

Con cinco mil pesetas, los terminados en

**879**

Con quinientas pesetas, los terminados en

**79**

Con cincuenta pesetas, los terminados en

**9**

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números

**5.878 y 5.880**

### EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión, 680,0 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima, 15,2°.

En la mañana de hoy

Presión, 676,0 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima, 3,8°.  
Temperatura a las 10, 7°.

En España

El Instituto Nacional de Meteorología predice para hoy aumento de la nubosidad en el tercio norte de la península con riesgo de precipitaciones débiles por el sur de Galicia, Extremadura y Andalucía occidental.

Tendencia para mañana, martes. Aumentará la nubosidad y las precipitaciones afectarán a diversos puntos de la vertiente atlántica. En el resto de España, nubosidad variable, temperaturas agradables y vientos moderados del suroeste en la región gallega y flojos en las demás regiones.

### ESPECTACULOS

CINES

VICTORIA

Hoy 7,30 y 10,30. Último día **FIREFOX**, el arma definitiva  
Dirigida e interpretada por **CLINT EASTWOOD**  
Para todos los públicos

### EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

José Manuel Contreras, paisajes. Hasta el 28 de febrero.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

«Flora y fauna del Brasil» e Iluminada García, óleos. Hasta el 17 de febrero.

TRABAJOS SOBRE «CONOCE TU CIUDAD»

En la sala de exposiciones de la Casa de la Juventud (calle Daoiz, n.º 10) están expuestos al público los trabajos realizados por los alumnos del colegio público «Santa Eulalia», participantes en el concurso «Conoce tu ciudad».

La exposición está abierta de lunes a viernes de 7 a 9 de la tarde.

### REGISTRO CIVIL

5 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Teresa González y Sevillano, hija de Pedro y de Fuencisla Aurelia. Sara Moreno y de Frutos, de Alfonso y de María del Henar. Víctor Nieto y Martínez, de Cruz y de M.ª del Carmen. José Fernando Mateo y Santos, de Severino y de María Estrella. Oscar López y Esteban, de José Luis y de M.ª Antonia.

### CONCURSOS

PREMIO DE POESIA «AMANTES DE TERUEL»

El Ayuntamiento de Teruel convoca el XXIV Certamen Nacional de Poesía en honor de los «Amantes de Teruel».

Se establecen los siguientes

### HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

NUEVOS HORARIOS DE DONACIONES

Hospital General de la Seguridad Social:

MAÑANAS:  
De lunes a sábados:  
De 9 a 13,30 horas

TARDES:  
De lunes a viernes (excepto miércoles):  
De 16,30 a 19 horas

Hospital Policlínico de la Seguridad Social:

MAÑANAS:  
De lunes a viernes:  
De 9 a 13,30 horas.

premios: Flor Natural y 45.000 pesetas al mejor poema de amor con libertad absoluta de forma y con una extensión entre 30 y 90 versos. Premio «Amantes de Teruel» de 60.000 pesetas y edición al mejor libro de poemas. Premio de 15.000 pesetas al mejor soneto sobre los «Amantes de Teruel». Todos los trabajos presentados deberán ser originales e inéditos.

El plazo de presentación de los trabajos finalizará el día 30 de abril de 1985. Para más información los interesados deberán dirigirse a la Delegación Territorial de Educación y Cultura (Sección de Promoción Cultural) c/Infanta Isabel, n.º 14.

### AVISOS

SIMPÓSIO INTERNACIONAL PARA JOVENES

En la Oficina de Información Juvenil se encuentra la documentación «Avance-programa del Simposio Internacional» que, convocado por la Generalidad valenciana, se celebrará en Valencia durante los días 14, 15 y 16 de febrero.

El objetivo de su celebración es el análisis especializado de los problemas consiguientes a la inserción social de la juventud.

La convocatoria es abierta a cualquier joven o persona interesada en el estudio de los problemas que afecta a la juventud. La solicitud de inscripción se podrá recabar en la Delegación Territorial de Educación y Cultura, c/Infanta Isabel 14. Teléfono 437101, o bien consultar cuanto información se precise. El plazo de admisión de solicitudes finalizará el próximo día 7.

### Ayuntamiento de Segovia CORTE DE AGUA

Con motivo de las obras de nueva instalación de red de tubería de agua potable, en la calle de María del Salto, entre la de Pascual Marín y la de Enrique IV, mañana, día 5 del corriente mes, se practicará un corte al suministro de agua potable así como también al tráfico rodado en esta mencionada calle desde las 8,30 horas hasta la finalización de los trabajos.

- EL ALCALDE

### EMPRESA MAXIMA SOLVENCIA Necesita solares para construcción de viviendas V. P. O. en APORTACION

Posibilidad de estudiar otras formas de pago.

Ofertas por escrito a: SAFE PUBLICIDAD, calle Gamazo, 2, principal. 47004-Valladolid, o al teléfono 983/35 27 99 (Sr. Arias) Ref. 333

### ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

Arranque instantáneo torrente de luz

BATERIAS

Tudor

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SE LLEVAN LA CAJA DE CAUDALES DEL AYUNTAMIENTO DE FRUMALES

Frumales.—Durante la noche última se ha cometido un robo en la Casa Consistorial de este pueblo, llevándose los ladrones el arca de los fondos municipales. Esta fue encontrada, completamente destrozada, en un secadero de raíz de achicoria, situado a unos quinientos metros del pueblo.

En dicha arca no se guardaba cantidad alguna y si algunos documentos de interés, de los cuales, hasta ahora, no se ha echado de menos ninguno. El no guardar dinero en dicha arca se debe a las pocas seguridades que ofrece la Casa Consistorial y el haberse intentado ya un robo en el año último.

Se cree que los ladrones debían ser unos seis, y llegaron hasta el lugar indicado en un automóvil con cubiertas nuevas, en el que huyeron después de cometer el hecho.

La Benemérita practica diversas gestiones para detener a los autores del robo.



PARA MAÑANA

- 6,00 El despertador.
- 7,00 Matinal SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,03 Onda media. Aquila SER.
- 9,25 Nuestra tierra.
- 9,30 Onda media. Aquila SER.
- 9,55 El tiempo.
- 10,03 Onda media. Aquila SER.
- 10,25 Telescopio.
- 10,30 Onda media. Aquila SER.
- 10,55 Telescopio.
- 11,03 Onda media. Aquila SER.
- 11,30 La saga de los Porreta.
- 11,50 Segovia en directo.
- 14,15 Regional: Castilla-León.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las 3.
- 15,45 Su programa.
- 17,03 Cita a las cinco.
- 18,03 Tardes sin fronteras.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las 8.
- 20,20 En punta.
- 20,45 Música y noticias.
- 22,10 Onda pesquera.
- 22,30 Información local.
- 22,40 Ángel Alvarez.
- 23,00 Hora 25.
- El deporte.
- La trastienda.
- 00,30 El loco de la colina.
- 3,03 De la noche a la mañana.
- Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

PARA MAÑANA

- 6,00 Programación simultánea con O. M.
- El despertador.
- Matinal Cadena SER.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,03 Encuentros en la radio.
- 13,00 Los 40 principales.
- 22,50 Ultimo informativo local.
- 23,00 Hora 25.
- El deporte.
- La trastienda.
- 00,30 El loco de la colina.
- 03,03 De la noche a la mañana.



PROGRAMACION REGIONAL

- 09,05 «Castilla y León a las nueve y cinco».
- 13,05 «Panel Trece». Deportes. Reportajes. Informativo (13,30 h)
- 15,05 «Si yo te contara»
- 18,05 «Castilla y León a las seis y cinco».

### VENDO o ALQUILO BAR

Zona céntrica. Teléfono: 43 47 71 (de 8 a 10 noche)



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

- 7,00 El primero de la mañana.
- 8,30 Segovia ciudad abierta.
- 9,05 Viva la gente.
- 10,30 Vamos de compras en el expés de Antena 3.
- 10,45 Viva la gente.
- 12,05 Antena de Segovia.
- 14,05 Segovia ciudad abierta.
- 14,32 Deportes en Antena 3 de Segovia.
- 15,00 Crónica 3.
- 15,30 Volver a empezar.
- 17,05 Los 33 en Antena de la tarde de Segovia.
- 21,00 Barbacoa.
- 22,03 La salud es lo que importa
- 23,00 Hora cero.
- 23,57 Información comercial.
- 24,00 Supergarcía en la Hora 0. Polvo de Estrellas.
- 4,00 Volver a empezar. Repetición.
- 5,30 Supergarcía en la Hora 0. Repetición.
- Coincidiendo con las horas, informativos de Antena 3.

PROGRAMACION SEGUNDO CANAL, 97,06. Canal musical. De 9 a 24 horas.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 15,00 Telediario.
- 15,35 Agua bajo el puente.
- 16,30 La tarde.
- 17,20 El mundo vegetal.
- 17,45 ¡Hola chicos!
- 17,50 Barrio Sésamo.
- 18,20 El planeta imaginario.
- 18,50 Informativo juvenil.
- 19,05 Pista libre.
- 20,00 Consumo.
- 20,30 Telediario.
- 21,05 El superagente 86.
- 21,35 Veraneantes.
- 22,35 Vivir cada día.
- 23,35 Telediario.
- 23,50 Teledéporte.
- 24,00 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 19,00 Agenda.
- 19,10 Curso de inglés.
- 19,40 Arco iris.
- 20,00 Estadio 2.
- 20,30 La noche del cine español.
- 23,30 Últimas preguntas.
- 24,00 Resumen informativo.
- 00,30 Despedida y cierre.

## REPRESENTANTE

Fabricante accesorios del automóvil, busca REPRESENTANTE de zona a comisión, introducido en el ramo. Escribir a: INMESA, c/ Torrente Estadella, s/n. 08030 - Barcelona

**EL ESPINAR**

**Los problemas de la banda de música necesitan una solución urgente**

(M.<sup>a</sup> TERESA ANTON HOYUELOS, CORRESPONSAL)

La situación de la Banda de Música de El Espinar es en estos momentos realmente desastrosa, y según han manifestado algunos de sus componentes, es muy probable que se desintegre si no hay una rápida solución por parte de la corporación.

Desde hace casi un año las relaciones entre el director Sr. del Río y los miembros de la banda han sido nefastas debido a la incompatibilidad de pareceres. La situación empeoró a partir del 6 de octubre del pasado año, día en que tuvo lugar la reunión de la banda para analizar la temporada pasada.

Las palabras pronunciadas por el director resultaron dictatoriales, lo cual no fue aceptado por los miembros de la banda, siendo la reunión un verdadero fracaso, que en lugar de mejorar la tensa situación, la empeoró. El Sr. del Río justificaba sus palabras alegando que la causa de los problemas fue la benevolencia que tuvo con los componentes de la banda.

Tras esa reunión, 24 miembros de la banda remitieron un escrito al Ayuntamiento quejándose del incumplimiento del deber del director, la no residencia de éste en esta localidad, con lo cual el tiempo que dedica a la

banda les parece insuficiente y además alegan que por culpa del Sr. del Río los miembros de la banda se han dividido en dos bloques.

Ante la falta de una respuesta por parte de la corporación, se insistió con dos escritos más, complementarios del primero en los que algunos de los firmantes se retiraron quedando el último de los escritos firmado por 16 personas.

Los miembros de la parte firmante aseguran que desde hace un año sus conocimientos musicales no prosperan, y que no están de acuerdo con la forma de enseñar y dirigir del director.

La parte no firmante afirma de igual modo que sus conocimientos están mejorando y que el director está lo suficientemente capacitado para dirigir.

En el pleno celebrado el 30 de enero hubo una moción del grupo socialista pidiendo la apertura de un expediente al Sr. del Río Segura, pero tras someterlo a una votación, no se consiguieron las 2/3 partes de los votos necesarios quedando la moción pendiente para ser revisada y modificada por los miembros del PSOE, que seguirán insistiendo hasta conseguir el cese del actual director de la banda.

**CANTALEJO**

**Exposición de reptiles y anfibios**

(REINALDO Y JESUS, CORRESPONSAL)

En el salón de actos del Ayuntamiento de Cantalejo se está celebrando una exposición de reptiles y anfibios. La organización corre a cargo de la Asociación Cultural «El Arcángel», de San Rafael, y ha sido costeada por el Ayuntamiento de Cantalejo.

La exposición ha despertado cierta expectación entre los habitantes de esta localidad. Grandes y pequeños no dejan de acudir a presenciar los especímenes expuestos, ya que dado el carácter tan poco frecuente de la exposición, el interés suscitado ha sido máximo.

**NOTA ACLARATORIA**

En el artículo aparecido en este periódico en el día 10 de enero del presente año, sobre el grupo de danzas de Cantalejo, aparecía que el profesor de danza, lo era simplemente por afición. Queremos aclarar, como así nos lo han pedido, que por ese trabajo recibe una remuneración del Ministerio de Cultura.

**TELETIPO DE LA REGION**

**AP ACEPTO LA DIMISION DE BEAUMONT COMO SECRETARIO REGIONAL**

La Junta Directiva Regional de Alianza Popular aceptó la dimisión presentada por el hasta ayer secretario regional del partido conservador, Antonio Martín Beaumont. El procurador en las Cortes regionales por Palencia había presentado su dimisión tras unas declaraciones de Manuel Fraga en las que manifestó que era lícito mantener posturas como las del alcalde de León. Martín Beaumont a partir de entonces emprendió durante una semana una dura lucha contra la ambigüedad que mantiene AP en la cuestión autonómica castellanoleonesa. Esa batalla ha finalizado con su dimisión, escueta y sin explicaciones ante la Junta Directiva, después de que haya recibido presiones de Madrid para no seguir con la cuestión. Si Antonio Martín Beaumont no hubiese dimitido el que hubiese quedado en peor posición sería Manuel Fraga, presidente nacional del partido. El presidente regional, José María Álvarez de Eulate, acusó al PSOE de haber querido fomentar una crisis en AP, aunque no manifestó nada sobre el modelo autonómico que persigue su partido.

El próximo 23 de febrero se celebrará una nueva junta directiva regional de AP, máximo órgano entre congresos del partido conservador, para delimitar dónde se va a celebrar el congreso popular, el próximo 22 de junio. Valladolid parece la ciudad menos indicada y León la que más posibilidades puede tener, según fuentes del partido.

**RECHAZADAS LAS ENMIENDAS A LA TOTALIDAD DE LOS PRESUPUESTOS DE LA COMUNIDAD AUTONOMA PARA 1985**

El pleno de las Cortes de Castilla y León rechazó hoy la enmienda a la totalidad presentada por el Grupo Popular al proyecto ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma para 1985:

La enmienda, que fue rechazada por 44 votos en contra y 40 a favor, fue votada desfavorablemente por los 41 procuradores del Grupo Socialista y los miembros del Grupo Mixto Manuel Cabezas (León), José Manuel Hernández (Ávila) y Francisco Alonso Rodríguez (Soria), mientras que emitieron su voto a favor los 38 parlamentarios del Grupo Popular y los del Grupo Mixto, Francisco Montoya (Burgos) y Daniel de Fernando (Ávila).

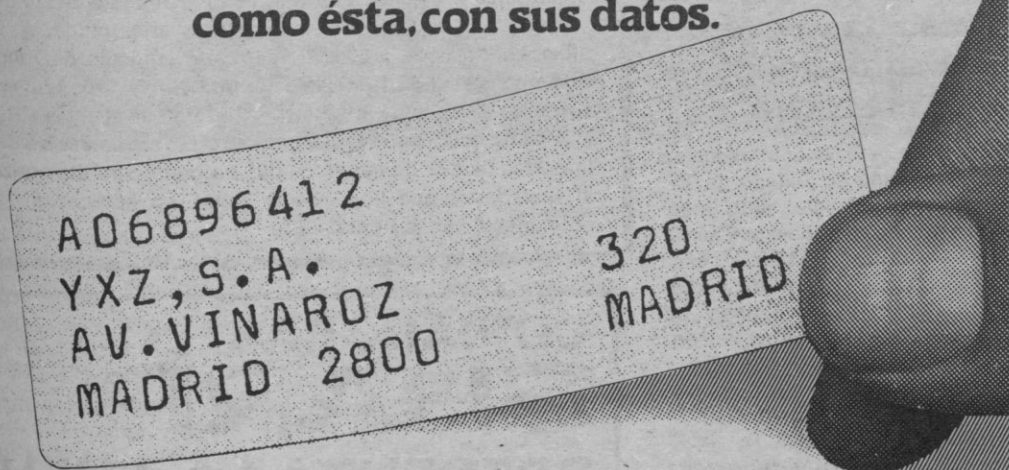
El portavoz del Grupo Popular, Vicente Bosque Hita, defendió la enmienda a la totalidad aliancista en base a los criterios de que el «presupuesto no es solidario entre las diferentes provincias y no es expansivo porque la inversión real creadora de puestos de trabajo y de riqueza es muy escasa en comparación con los gastos corrientes».

Para Vicente Bosque, «los presupuestos están concebidos con fines electorales y abren un importante camino a la discrecionalidad en la aplicación».

**Sociedades, empresarios, agricultores, profesionales y artistas.**

Las personas cuyo apellido empiece por las letras **A, B**

y todas las sociedades, habrán recibido una etiqueta como ésta, con sus datos.



Si advierte algún error, rectifíquelo antes del 9 de Febrero. Si no la recibió, pida el impreso de solicitud en su Delegación o Administración de Hacienda, Oficinas de Correos y Caja Postal y envíelo antes de dicha fecha.

**Un millón y medio de españoles va a recibir esta etiqueta.**

Reclámela si no la recibió. Corrijala si tiene algún error.



**MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA**



EL SEÑOR

**D. Basilio López Ballesteros**

(Empleado jubilado de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

Falleció en Segovia el día 3 de febrero de 1985 A los 73 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, José-Ignacio y María del Carmen López Delgado; hijos políticos, Teresa Fernández y José Antonio Casado; nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 4, a las 5 de la tarde, desde el Hospital General de la Seguridad Social a la iglesia de San José Obrero, donde se oficiará el funeral por su eterno descanso, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se oficiará mañana, día 5, a las 10,30, en dicha iglesia.

### Crece la tensión en Galicia por la reconversión naval

Las calles de El Ferrol han sido escenario durante el fin de semana de dos manifestaciones de distinto signo que reflejan una tensión creciente ante la reconversión naval. En la tarde del sábado, con fuerte protección policial, alrededor de 1.000 personas se manifestaron en protesta por el atentado que destruyó el comercio de un dirigente de UGT, y al mediodía de ayer una nutrida marcha de trabajadores de la comarca —30.000 según los organizadores y 8.000 para la Policía Municipal— reiteraba su rechazo a los actuales planes de reconversión en los astilleros gallegos.

La manifestación de ayer fue, según los convocantes, «una de las más concurridas desde que se iniciaron las movilizaciones contra el posible cierre de Astano».

### Los partidarios de Garaicoechea se abren paso en el PNV

San Sebastián.— La abrumadora victoria cosechada en la madrugada de ayer en Zarauz por el sector nacionalista identificado con Carlos Garaicoechea marca el inicio de la lucha por el control del partido y reabre las interrogantes sobre la personalidad ideológica y el alcance de esta tendencia que ha acaparado la totalidad de los cargos de representación interna del PNV en Guipúzcoa. Los partidarios del anterior lendakari se han propuesto el objetivo prioritario de reincorporar al partido a la militancia navarra, expulsada por la dirección del PNV en junio del pasado año.

La primera consecuencia importante de la nueva situación creada en Guipúzcoa se producirá el miércoles, cuando se reúna el Consejo Nacional del partido para elegir al nuevo presidente del PNV. Quien hasta ahora ocupaba el cargo, Román Sudupe,

fue derrotado —180 votos contra 30— en la elección de los dirigentes de Guipúzcoa, provincia a la que representaba en el Consejo Nacional. Al no formar parte ya, por tanto, de ese órgano, no podrá continuar siendo su presidente. El miércoles deberá ser sustituido por otro afiliado que, según todos los consultados, será Jesús Insausti, de la línea oficialista.

#### EL SECTOR CONSERVADOR DE UNION DEL PUEBLO NAVARRO CONSIGUE EL CONTROL DEL PARTIDO

Pamplona.— Jesús Aizpún, representante de la línea conservadora de Unión del Pueblo Navarro (UPN), principal fuerza de la oposición en la comunidad frente al PSOE, resultó elegido ayer nuevo presidente del partido, al término del II congreso regional de esta formación política.

### La OTAN, en dos versiones de Felipe González

«Si se pierde el referéndum nos salimos de la Alianza y no pasa nada»

«La salida de España será lesiva para los intereses de la Europa occidental»

Madrid.— «Si se pierde el referéndum nos salimos de la Alianza Atlántica y no pasará nada». El presidente del Gobierno, Felipe González, se mostró rotundo en esta afirmación aunque aseguró que un voto negativo «nos complicaría la vida, pero mucha más si esta decisión la tomara un Gobierno».

El lugar de estas declaraciones fue un restaurante de Madrid donde Felipe González se reunió a cenar con periodistas del grupo «Tertulia» y en la que explicó con todo detalle los problemas y consecuencias de nuestra permanencia en la OTAN.

«Y al decir nos vamos —añadió— quiero decir que nos vamos de la OTAN, no se trata de plebiscitar la acción del Gobierno en este referéndum, el tema de la OTAN puede suponer un

diez por ciento de la voluntad del elector hacia el PSOE. ¿Cómo es posible que yo plebiscite el noventa por ciento por sólo un diez por ciento? Yo me siento con la obligación moral de si los ciudadanos no quieren estar en la OTAN, yo denuncio el tratado de Washington».

#### «LA SALIDA DE LA OTAN DAÑARÍA LOS INTERESES DE OCCIDENTE»

Madrid.— La salida de España de la OTAN sería lesiva para los intereses de la Europa occidental y del mundo occidental en que quiere insertarse, manifestó el presidente del Gobierno, Felipe González, a la televisión noruega.

La entrevista se emitió ayer, precediendo a la visita que esta semana realizará a España el primer ministro noruego, Ka-

re Willoch, y su contenido fue facilitado por la oficina del portavoz del Gobierno.

González afirmó que lo más conveniente para los intereses españoles y para los intereses europeos es que España mantenga su situación actual en la Alianza Atlántica.

El presidente del Gobierno calificó de «bastante gratuita» la entrada de España en la Alianza Atlántica, y aseguró que se hizo en contra de su criterio, y que si tuviera que tomar la decisión para el ingreso «no lo haría, por el momento».

La salida española de la OTAN generaría, añadió, «desconfianza profunda» en la Europa occidental y plantearía «problemas de equilibrio en la situación internacional difíciles de prever».

### Presunta malversación de fondos en Tabacalera

Oviedo.— Tres empleados de la delegación en Oviedo de Tabacalera, S. A., han sido puestos a disposición judicial y sobre otro pesa orden de busca y captura por presunta malversación de más de 335 millones de pesetas, realizada antes de septiembre pasado.

#### EL BOTIN DEL ATRACO AL BANESTO PODRIA SER DE CIENTOS DE MILLONES

Madrid.— Hasta el momento resulta prácticamente imposible determinar la cuantía del botín obtenido por la banda armada que a últimas horas de la mañana del pasado jueves asaltó la sucursal del Banco Español de Crédito ubicada en la céntrica plaza de La Lealtad, en pleno «corazón» de la capital madrileña, como ya informamos. Las dificultades para establecer la importancia del botín radican en que muchos de los perjudicados no han presentado denuncia, pero los rumores indican que los ladrones podrían haberse apoderado de varios cientos de millones de pesetas en divisas y joyas.

## SUCESOS

### ESPAÑA

#### UN HOMBRE MATA A SU AMIGO DE CUATRO TIROS

Granada.— Jesús Molina Martínez, de 32 años, ha resultado muerto por las heridas que le ocasionaron los disparos de escopeta efectuados por Juan Belmonte, de 36 años, en la localidad granadina de Alicun de Ortega.

Juan Belmonte, considerado en el pueblo como amigo del fallecido, había trabajado junto a éste en la misma cuadrilla de recogida de aceitunas en ICONA.

Los hechos se produjeron en la carretera de Alicun a la Cabra del Santo Cristo, cuando Juan Belmonte salió al encuentro de Jesús Molina Martínez y sin mediar palabra, le disparó dos tiros con su escopeta de repetición, rematándole de otros dos tiros.

Después, el asesino se presentó en el cuartel de Guardia Civil de Alamedilla, y al ser interrogado por los motivos de su acción, contestó que «estaba harto de él».—Efe

#### VEINTE AÑOS ENCERRADA EN UNA HABITACION

Tenerife.— Una mujer de 35 años, huérfana de madre, ha estado durante los últimos 20 años encerrada en una habitación de 15 metros cuadrados en el municipio de El Paso (La Palma), obligada por su padre, alcohólico, y una de sus tías, con los que convive.

María Encarnación Martín Fernández, que sufre un tipo de deficiencia psíquica de origen genético, ha vivido durante este tiempo prácticamente a la sombra y presenta un gran deterioro de tipo orgánico.

Ambas personas, que no habían sido denunciadas hasta ayer por estos hechos, han obligado a María Encarnación a vivir entre paredes desde que cumplió los 14 años.

Al parecer, Luisa Martín, la tía que cuida de la joven desde la muerte de su madre, ha actuado obsesionada con la idea de que alguien pudiera abusar de su sobrina, por lo que llegó a pasearla encadenada, impidiéndola que tuviera amigos. Decidió encerrarla en la única habitación de la vieja casa del barrio de Jedey, en el que reside la familia. Ha recibido una débil alimentación basada en leche, gofio (maíz tostado y molido), pan y agua. La falta de luz le ha podido provocar una lesión visual y el reducido espacio de la habitación le ha causado una atrofia en sus pies y manos.

La casa no posee baño, agua ni electricidad. María Encarnación debe moverse muchas veces entre sus propios excrementos y no ha sido lavada desde hace casi cuatro meses. Apenas habla y repite lo que escucha literalmente, sin sentido.

### EXTRANJERO

#### TERREMOTO EN IRAN: UN MUERTO Y MAS DE NOVENTA HERIDOS

Beirut.— una persona resultó muerta y otras noventa sufrieron heridas, algunas de gravedad, a causa del terremoto que azotó ayer el suroeste de Irán.

El epicentro del terremoto, que tuvo una intensidad de 5,6 puntos de la escala Richter, afectó a varias ciudades de la provincia de Fars, a 800 kilómetros al suroeste de Teherán, donde más de mil edificios se derrumbaron y otros quinientos sufrieron daños muy importantes, informó la agencia «IRNA».

El primer seísmo fue seguido de otras sacudidas de menor importancia que no causaron daño alguno pero atemorizaron al vecindario, que huyó hacia zonas no edificadas donde permaneció varias horas.—Efe

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao	330	330
Bankinter	211	210
Central	320	320
Esp. Crédito	350	343
Exterior	204	202
Hispano	177	175
Popular	395	395
Santander	339	338
Vizcaya	428	424

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	175	177
Fibansa	235	233
G. Inversiones	123	125
Patrisa	308	315
Popularinsa	405	405

#### ELECTRICAS

Española	93,75	96,25
Fecsa	75,75	79,75
Iberduero	104	109,50
Sevillana	82,25	86,50
U. E. Fenosa	82,75	86,75

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	39,25	40
Citroën Hisp.	40	41

Duro Felguera	331	—
Fasa Renault	—	—
Motor Ibérica	75	74
Ponferrada	38,75	39,50
Tubacex	69	69

#### QUIMICAS

Cross	57,50	57
Papelera Esp.	170	175,50
Petróleos	483	485
Petromed	—	—
Resinera	75	71,25
Sniace	—	—

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	170,50	167,50
Urba Metro	—	D. 450
Urbis	70	70
Vallehermoso	59	59

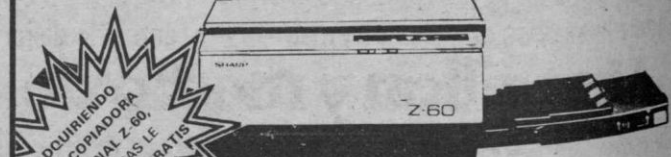
#### ALIMENTACION

Ebro	712	690
El Águila	260	260,75
Koipe	295	300
Tabacalera	180	182

#### VARIAS

Catalana Gas	107	106,50
Telefónica	134,75	135,75

## COPIADORAS SHARP PRESENTA LA NUEVA GAMA 1985



Los días 5-6 y 7 de febrero en el HOTEL PUERTA DE SEGOVIA, de 11 a 2 y de 5 a 9. Descuentos especiales y máxima valoración por su máquina usada

Anfitriones: SITOSA - Distribuidora Oficial JOSE LUIS POSTIGO - Comercial para Segovia Tel. 42 43 39. C/. Cantarrana, 7. Segovia

## Enérgica respuesta a las declaraciones de Carrillo sobre Ceuta y Melilla

Madrid.— Las declaraciones realizadas por Santiago Carrillo en Sevilla el pasado viernes, según las cuales el dirigente comunista no podía decir que «Ceuta y Melilla sean un trozo de tierra española», han provocado la enérgica respuesta de diversos portavoces políticos.

Guillermo Kirkpatrick, encargado de Relaciones Internacionales de la Coalición Popular y diputado por Granada, ha manifestado que las afirmaciones de Carrillo «son irresponsables e irrepetibles y, por supuesto, no se pueden admitir».

El Comité Central del PCE ha convocado una reunión para hoy, a fin de estudiar las manifestaciones de Carrillo y decidir si adopta alguna decisión al respecto.

El Partido Reformista Democrático de Ceuta, por su parte, criticó enérgicamente las declaraciones de Carrillo, por considerar que atentan gravemente contra la unidad territorial de España y contra la Constitución, a la vez que ofenden gravemente a las ciudades de Ceuta y Melilla y a todos sus habitantes.

El diario ceuti «El Faro de Ceuta» publicó ayer un editorial bajo el título «Ese filibustero llamado carrillo», en el que, entre otras cosas, dice: «Tiene por nombre Santiago, pero él, por mucho que quiera, no cierra España, sino que la abre a todos sus enemigos». En otro momento, el editorial del citado diario califica a Santiago Carrillo de «vendepatrias», «traidor» y «peliculero».

## EN POCAS LINEAS

**El presidente del Centro Democrático y Social (CDS), Adolfo Suárez,** manifestó en Vigo que es contrario a los indultos de los participantes en el intento de golpe de Estado del 23 de febrero.

**El fenómeno del déficit público** no quedará controlado en España hasta 1986 ó 1987, según manifestó el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer. En su opinión, uno de los elementos decisivos para conseguirlo es la reforma de la Seguridad Social, a la que —dijo— «no se debe renunciar ni puede ser pospuesta», pues, de lo contrario, «el sistema llegaría a explotar».

**ETA Militar proyectaba atentar** contra miembros del PSOE, del PNV y contra algún general del Ejército español, sin especificar, según se desprende de la documentación incautada por la Policía francesa a los miembros de ETA Militar detenidos en Anglet, informó Radio Nacional.

**La Ley de Patrimonio Histórico,** informada en ponencia en el Congreso de los Diputados en el mes de enero, será recurrida con toda seguridad ante el Tribunal Constitucional por los nacionalistas vascos y catalanes, que consideran que reduce la capacidad legislativa de las comunidades autónomas en esta materia.

## Destituido el director del diario «Alerta»

Santander.— Juan Gómez Ibáñez fue destituido de su cargo de director del diario «Alerta» y ha sido sustituido en funciones por Emilio Gómez Vega, que era redactor-jefe de Nacional e Internacional del periódico santanderino.

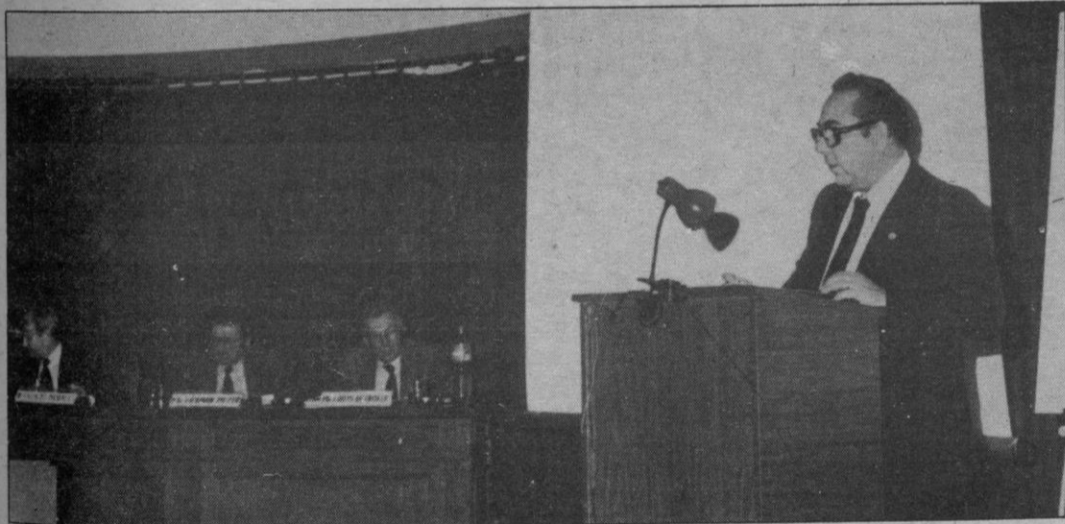
La decisión fue comunicada por el presidente del Consejo de Administración de Canpresa, editora del diario, y del Consejo Rector de la Caja Rural, Ciriaco Díaz.

Juan Gómez Ibáñez fue nombrado director de «Alerta» en mayo de 1984, tras la compra del antiguo periódico de la cadena de Medios de Comunicación del Estado por un grupo de políticos socialistas.

Desde el cambio de titularidad la tirada ha bajado de 30.000 a 25.000 ejemplares.

# Con gran éxito se celebraron las Primeras Jornadas Internacionales de Estudios Remolacheros organizadas por Cooperativa Azucarera A.C.O.R.

A las conferencias asistieron numeroso público e invitados y personalidades de la Administración



Durante los días 30 y 31 de enero, en sesiones de mañana y tarde, se han celebrado en el Salón de Actos de la Caja Rural de Valladolid las Primeras Jornadas Internacionales de Estudios Remolacheros, organizadas por la COOPERATIVA AZUCARERA A.C.O.R.

Don Fausto Morales Conde, presidente de A.C.O.R. abrió y clausuró el ciclo inicial de ocho conferencias que englobaron el tema «La Escarda Química».

En estas conferencias han intervenido personalidades y técnicos de reconocida valía internacional y tienen como finalidad discutir los temas que se propongan en cada uno de los ciclos, pretendiendo con ello elevar el nivel de conocimientos técnicos a las personas que se dedican al cultivo de la remolacha en la zona de Castilla y León, lo cual abrirá nuevos horizontes a las técnicas habituales del cultivo.

Abrió la primera jornada el Dr. Hermann Meyer, director del Centro de Vulgarización e Investigación del Cultivo de la Remolacha en Suiza, con el tema «Historia de la Escarda Química en Europa», poniendo de manifiesto la dificultad de introducir los herbicidas en Centro-Europa, que vino motivada por el elevado coste y escasez de la mano

de obra. Esto surgió paralelamente con la siembra monogermen.

«Problemática de las malas hierbas en el valle del Duero», fue el tema desarrollado por el Dr. José Luis Villarias, director del Servicio de Formación e Investigación Agronómica de ACOR. En esta charla se centró la problemática de las malas hierbas que padecemos en el valle del Duero, que son más perjudiciales para el cultivo de la remolacha, pasando una vista por aquellas especies que, en la actualidad, tienen tendencia a expandirse y que pueden ofrecer niveles de infestación graves en el futuro.

La conferencia del profesor Louis Detroux, director de la Estación de Fitofarmacia de Gembloux (Bélgica) se basó sobre «Funcionamiento de los Herbicidas de Remolacha». Como cuestión principal habló sobre el funcionamiento de los diversos herbicidas, mostrando la dificultad que tienen algunas materias activas para funcionar en óptimas condiciones agro-ecológicas.

«Persistencia de los Herbicidas», fue el cuarto tema, desarrollado por el Dr. Jean-Francois Salambier, reconocido experto en esta especialidad a nivel europeo, perteneciente al Ministerio de Agricultura de Bél-

gica. En este tema puso de manifiesto la problemática de los residuos de herbicidas, no sólo en el cultivo de la remolacha, sino también en la de todos los cultivos que intervienen en su rotación, mostrando los puntos positivos y negativos de las diferentes materias activas.

La intervención del Dr. Jean-Marie Belien, especialista del Instituto Real Belga para la Mejora del Cultivo de la Remolacha Azucarera, trató sobre «Efecto de los Herbicidas de Remolacha sobre las malas hierbas y programas de tratamientos», haciendo un detallado estudio sobre los programas de tratamientos que se están introduciendo en su país y las posibles adaptaciones a nuestras condiciones.

«Herbicidas antigamíneos y nuevos herbicidas» fue la conferencia comentada por el Dr. W. E. Bray, máxima autoridad inglesa en el tema de herbicidas y cuyo trabajo desarrolla actualmente en la Estación Experimental de Broom's Barn. En su exposición, además de ofrecer una panorámica de la utilización en «La Escarda Química» en su país, hizo especial hincapié en la lucha contra las monocotiledóneas con la aplicación de los nuevos herbicidas antigamíneos.

La séptima conferencia, basada sobre «Malas hierbas difíciles de combatir en la remolacha azucarera», también corrió a cargo del Dr. José Luis Villarias, director del Servicio de Formación e Investigación Agronómica de ACOR. El Dr.

Villarias pasó revista a las malas hierbas difíciles de combatir en el valle del Duero, ofreciendo soluciones prácticas y económicas para su control.

Finalmente, el Dr. Luis Márquez, profesor de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de Madrid, analizó el tema «Máquinas de tratamientos herbicidas», haciendo un estudio exhaustivo de los diferentes sistemas y máquinas para aplicar los herbicidas en el campo, dando a conocer las ventajas e inconvenientes de cada uno de ellos.

En resumen, estas Primeras Jornadas Internacionales de Estudios Remolacheros, han tenido un balance positivo y esperanzador, abriendo nuevos horizontes a las técnicas habituales del cultivo de la remolacha.

Estas jornadas constituyen una muestra más del interés que tiene la Cooperativa por medio de su Servicio de Formación e Investigación Agronómica, para mejorar el cultivo de la remolacha azucarera de la Cuenca del Duero y por lo tanto elevar el nivel de conocimientos de todos sus socios.



# RENAULT SUPERCINCO



## Con todo el espíritu del 5. Pero más cinco que el 5.

**Mírame.** Verás qué línea. Con todos los elementos integrados, sin ángulos, sin aristas...

No dejes de fijarte en los paragolpes y protecciones laterales. Y de la superficie acristalada... ¿qué me dices?

**Descúbreme.** Por supuesto, te puedo hablar de asientos pétalo y monoguías, para dejar más sitio atrás, de mi tablero...

Pero es que es más que eso. Es... ¿cómo te diría?... Un nuevo concepto de interior. Tienes que verlo.

**Pruébame.** Estoy a tu disposición.

Y ¿sabes? Puedo llegar a los 1.397 cm<sup>3</sup>, los 71 CV, de potencia. O bajar el consumo hasta rozar los cinco litros.

¿Tú qué prefieres? ¿El GTS, el GTL...? Te ayudaré a elegir sobre la marcha.

Vente a probarme ya. Nos vamos a divertir un rato.

Más de 1.400 puntos de asistencia en toda España.  
Financiación: Hasta 3 años con Renault Financiaciones.  
Leasing: Hasta 3 años con Renault Leasing.





## Moscú prohíbe al presidente de Alemania Democrática visitar la RFA

Bonn (RFA).—La visita a la República Federal de Alemania del jefe del Estado de la República Democrática Alemana, Rich Honecker, que ya fuera aplazada el pasado año, no llegará a producirse en el presente por prohibición de Moscú, afirma el diario «Bild».

En una información que publicará mañana el citado periódico alemán federal se señala que el Gobierno soviético no desea que las nuevas negociaciones de desarme con los Estados Unidos se vean alteradas por el diálogo interalemán.

«Bild» destaca que, según un alto funcionario de Berlín Oriental, cuyo nombre no cita, la visita de Honecker a Alemania Federal no es más que un espejismo que nunca llegará a materializarse.

Añade que Bonn se ha preparado para una nueva era fría en las relaciones interalemanas y que no se esperan mejoras a nivel humanitario entre ambas naciones alemanas.

Asimismo comenta que los ciudadanos de la RDA que se refugiaron en las Embajadas de Alemania Federal en Praga, Varsovia y Budapest no podrán emigrar a este país antes de finales del presente año y que el número de personas de origen germano oriental que puedan trasladarse a la RFA de forma legal en 1985 no superará las 10.000, frente a las 40.000 de 1984.—Efe

## Hoy se debatirá la huelga de los mineros ingleses

Londres.— Por primera vez desde el comienzo de la huelga minera, hace casi un año, la Cámara de los Comunes debate hoy el conflicto laboral más importante del Reino Unido desde el final de la II Guerra Mundial, en medio de un pesimismo generalizado sobre las posibilidades de llegar a un acuerdo que ponga fin a la disputa de un próximo futuro.

La Empresa Nacional del Carbón, fuertemente apoyada por la primera ministra, Margaret Thatcher, se niega a iniciar conversaciones en tanto no reciba una garantía escrita por parte del sindicato de que el tema del cierre de los pozos no económicos será incluido en las negociaciones. Por su parte, el sindicato aduce que tal garantía equivaldría a dar un cheque en blanco a la empresa nacionalizada para proceder a su antojo a la reestructuración de la industria minera.

## Castro ofrece a los norteamericanos negociaciones sobre América Central

Washington.— Fidel Castro, máximo dirigente del régimen revolucionario cubano, corroboró su disposición a cooperar con Estados Unidos para poner fin a los conflictos militares en América Central mediante negociaciones, en unas declaraciones publicadas ayer por el diario estadounidense «The Washington Post». Fidel Castro subrayó que los recientes intercambios diplomáticos entre Washington y La Habana han sido constructivos y positivos. El líder cubano dijo que en la segunda Administración de Ronald Reagan se aprecian «señales de una posible tendencia hacia posiciones más realistas» en la arena internacional.

Destacó luego que el tono de las conversaciones que prevén la emigración anual de 20.000 cubanos a Estados Unidos es «excelente, muy serio y respetuoso».

## Reagan presenta hoy los presupuestos federales

El capítulo mayor corresponde a los gastos de defensa

Washington.—El presidente Ronald Reagan presenta hoy al Congreso un presupuesto para el año fiscal de 1986 que prácticamente congela cualquier aumento de gastos federales, salvo en Defensa, que es el mayor en la historia de Estados Unidos.

Con todos sus recortes, el presupuesto de 973.700 millones de dólares reducirá el actual déficit de 220.000 millones sólo en 40.000 millones.

El presidente Reagan pide al Congreso que tenga «el coraje político» de aprobar sus propuestas presupuestarias, anticipándose a las amplias modificaciones que propugnan tanto los demócratas como los republicanos.

Reagan señala que el presupuesto para el año fiscal que comienza el 1 de octubre es para un año de «paz, prosperidad, crecimiento y libertad».

En comparación con los 959.000 millones de este año, el presupuesto para 1986 significa sólo un 1,6 de aumento en los gastos públicos, el más bajo de los últimos 20 años.

Una de las mayores partidas es para los gastos de Defensa, un total de 313.700 millones de dólares (un aumento del 5,9 por ciento) que el secretario de Defensa, Caspar Weinberger, piensa defender con firmeza en el Congreso, a pesar de la fuerte oposición que existe, especialmente entre los líderes republicanos.—Efe

## España e Italia negociarán la creación de una «internacional antiterrorista»

Roma.—El ministro italiano del Interior, Oscar Luigi Scalfaro, hará una visita de dos días a Madrid, esta semana entrante, para entrevistarse con su colega español, José Barrionuevo. El terrorismo internacional y su reaparición en diversos países europeos, la droga, la delincuencia y la política ministerial en estas cuestiones figuran entre los temas más sobresalientes a tratar por los dos responsables de Interior el miércoles día 6 y el jueves, día 7.

De la reaparición del terrorismo internacional, el ministro italiano del Interior declaró recientemente que los ministros de Interior de Europa occidental son partidarios de trazar una estrategia común contra el terrorismo.

A este propósito, la visita de Scalfaro a Madrid se inscribe no sólo en los contactos habituales entre ambos gobiernos, sino en la gira que Scalfaro viene realizando por diferentes capitales europeas para sentar las bases de esta «internacional antiterrorista», cuya creación fue ya solicitada en 1983 por el presidente del Gobierno español, Felipe González.

El reflejo del terrorismo en Italia se concreta en dos temas, para los que el ministro Scalfaro puede recabar colaboración de España. Uno es el de las investigaciones para poner en claro todas las ramificaciones del abortado atentado a la Embajada de Estados Unidos en Roma, tema que cobra interés después de los recientes atentados en Francia, Alemania Federal y Portugal.

El otro es el de las indagaciones para identificar a los responsables del atentado al rápido Nápoles-Milán, que el pasado mes de diciembre costó la vida a 16 personas. Crecen las

sospechas de que este atentado, cometido, como otros anteriores, en el eje vital que une Florencia con Bolonia, guarda relación con una planificada cadena de atentados contra instalaciones estadounidenses y de la OTAN en los países miembros de ésta en general, y en Italia en particular.

## Esta semana, sentencia sobre el «caso Popieluszko»

Varsovia.—El tribunal de la Audiencia de Torun fallará a finales de semana las sentencias contra los cuatro ex-policías secretos acusados de la muerte del padre Jerzy Popieluszko, según la agencia oficial PAP. Las penas pedidas por el fiscal del Estado para los cuatro encausados son de pena de muerte para el capitán Piotrowski, y de veinticinco años de prisión para los demás.

## DETENIDO UN ESCRITOR SOVIETICO DISIDENTE

Moscú.—El escritor soviético Félix Sveton se encuentra detenido y aparentemente procesado por sus protestas por la suerte del científico también disidente Andrei Sajarov, según informaron a la prensa extranjera sus próximos.



## PANORAMICA

**BELGICA:** Las nuevas propuestas agrícolas para la campaña 1984-85 han puesto en pie de guerra los intereses contrapuestos de los Gobiernos miembros de la Comunidad Económica Europea y galvanizado las iras de los ocho millones de campesinos y ganaderos, cuyos ingresos van a sacrificarse de nuevo en aras de la austeridad. Se anuncia una lucha entre Francia, Italia, RFA y Grecia.

**URSS:** La Unión Soviética criticó ayer duramente, a través del diario Izvestia, los planes británicos para equipar sus submarinos nucleares con misiles Trident 2 de fabricación norteamericana. El diario soviético subrayó que esta decisión dañará los intentos de alcanzar un eficaz control de armamentos.

**PROTUGAL:** El presidente del Partido Socialdemócrata portugués (PSD), Carlos Mota Pinto, dimitió ayer de su cargo en el partido al considerar que el voto de confianza que había solicitado no salió aprobado por un margen suficiente. Los resultados de la votación del Consejo Nacional del PSD fue de 38 votos a favor, 36 en contra y uno en blanco.

# Anis Castellana

## EL ANIS DE ESPAÑA

¡ATENCIÓN A CARRUSEL DEPORTIVO (domingos tarde) en la CADENA SER! Para tener opción a las llamadas y a los magníficos PREMIOS EN METALICO, envíe simplemente una tarjeta postal a RADIO MADRID (Apartado 222, Madrid), con su nombre, dirección y teléfono, indicando «Para el Concurso Anis Castellana». El domingo 27 de enero resultaron premiados con 25.000 pesetas cada uno: D. ANGEL PERAL de MADRID, D. MANUEL BARBERO de SEVILLA, D. JOSE CARRASCO de ZARAGOZA y D. PABLO GONZALEZ de VALLADOLID. ¡ENHORABUENA!

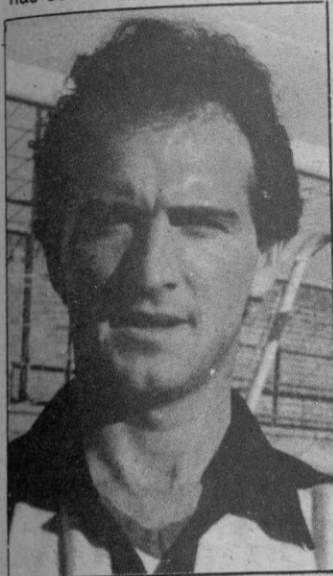
**2-2**

FUTBOL. En el minuto 91 y de penalty...

# La G. Segoviana volvió a dejar un punto con suma facilidad

El Ciempozuelos jugó con 10 hombres desde el minuto 51 por expulsión

Tarde de muy agradable temperatura la de ayer en el transcurso del encuentro jugado en LA ALBUERA entre G. SEGOVIANA y CIEMPOZUELOS. Pese a ello las gradas registraron una floja entrada con una recaudación —en pesetas—, de 120.000 aproximadamente. El terreno de juego, aparentemente, en buenas condiciones.



Aguiar, nuevo guardameta de la G. Segoviana

**ALINEACIONES**

**G. SEGOVIANA:** Aguiar; Ríos, Carbonell, Valeriano, Chocano; José Antonio, Ruper, Mata, Polo; Javi (Carlos, m. 89) y Aguiar (Gaby, m. 85).

**CIEMPOZUELOS:** Pablo; P. José, Eduardo (Quini m. 73), Castro, Francis; Luismi, M. Angel, Gascueña (Tomás m. 40); Santi, Diego y Segundo.

**ARBITRO:** Notario Ovejero, dirigió al «alimón» con su linier, Sr. Abad. Este le indicó los fuera de juego, las faltas, los córner, las tarjetas que debía mostrar... Por ello él no se movió casi nunca del centro del terreno y cuando lo hizo fue a destiempo y para estorbar la trayectoria del esférico. La tarjeta amarilla, por la que demostró



tener una gran debilidad, se la mostró a Mata, M. Angel, Castro, Tomás, Quique y Santi. A éste por dos veces, debido a ello en el minuto 51 hubo de abandonar el terreno de juego. El linier intervino de forma decisiva para ello. Entre árbitro y ayudante no pasaron del regular.

**GOLES**

1-0. Minuto 35. Aguiar lanza el séptimo córner del partido. Rúper, sin marca alguna, envía el esférico a la red.

2-0. Minuto 36. Jugada de Mata. Centra al llegar al área y Polo no tiene más que empujar el balón a las mallas con la cabeza.

2-1. Minuto 45. falta en el lateral del área gimnástico. A la salida de la misma remata Miguel Angel con la cabeza y el esférico se «cuela», de forma inverosímil, por entre las manos de AGUIAR que «cantó».

2-2. Minuto 91. AGUIAR sale del área pequeña a cortar la trayectoria del balón, en su caminar se encuentra con TOMAS. Este cae en el área. El árbitro también «cae» en la «falta» y señala penalty. QUIQUE lo

lanza, con habilidad, que no con fuerza, y el balón llega al fondo de las mallas.

**INCIDENCIAS**

Nada menos que quince saques de esquina lanzaron los de casa y tres tan sólo —todos en la segunda mitad—, los visitantes. En el minuto 24, JOSE ANTONIO —no podía ser otro—, lanzó el esférico a la base del poste con Pablo ya batido; en el 32 fue CARBONELL quien, tras rematar magníficamente con la cabeza, sitúa el balón en el mismo travesaño y en el 17 de la segunda es LUISMI el que ofrece la misma situación en la puerta de AGUIAR.

**CUESTA ABAJO**

Como en el célebre tango del malogrado CARLOS GARDEL, el equipo de la G. SEGOVIANA mantiene un mismo rumbo: «Cuesta abajo».

En el encuentro de ayer tarde no hubo apenas nada bueno. El juego incoherente fue la tónica de los 91 y pico de minutos que el árbitro mantuvo en su reloj. El CIEMPOZUELOS, precedido de fama de equipo joven —que lo es—, y de realizar buen fútbol —muy lejos de la realidad demostrada—, ofreció un pobre papel en La Albuera. Sus jugadores demostraron una pésima colocación sobre el terreno a la vez que una total anarquía en su juego. La G. SEGOVIANA lo tenía más fácil que otras veces. Pero ni de los errores de su rival —con la excepción de los dos goles—, se supo aprovechar. Todo un primer tiempo de «bostezo». Una vez más POLO fue situado de medio de ataque, por lo que era normal que nadie realizara juego positivo en la línea de medios, en la que hubo acciones individuales, pero lejos —muy lejos—, de juego de conjunto positivo y eficaz de cara al gol. Entre los minutos 25 al 36 jugó el equipo local muy superior a su rival. Pero el «gas» se acabó muy pronto.

En la segunda parte, y cuando se habían consumido seis minutos, los madrileños se quedan con diez jugadores. La ocasión parecía propicia para sacar adelante un exiguo marcador

como era el de esos momentos. Mas el «patadón» y la lentitud continuaron siendo la tónica local. Únicamente hay que destacar en este tiempo, el remate de Luismi al larguero, el fallo tre-

*La opinión de...*

**Ernesto Burgos, entrenador Ciempozuelos, y Moya, jugador de la G. Segoviana**

Una vez concluido el encuentro dialogamos en torno al mismo con Ernesto Burgos, entrenador del Ciempozuelo y Moya, jugador, aún lesionado, de la G. Segoviana.

**ERNESTO BURGOS:**

«El empate final, si no justo, al menos por el derroche de fa-



cultades que han realizado mis jugadores y por jugar todo el segundo tiempo con diez hombres, creo que nos lo hemos merecido».

El árbitro nos ha mostrado a nosotros una cantidad de tarjetas impresionante, pero pienso que el penalty era penalty».

«La G. Segoviana ha sido, poco más o menos, lo que esperábamos de ella. Equipo con experiencia, que sabe estar en el campo, que «achucha» mucho y que es un equipo que me gusta».

«Nosotros hoy hemos jugado mal. Muy por debajo de nuestras posibilidades. Mis jugadores, motivado en la inexperiencia, tienen muchos fallos, pero ello lo suplén con la lucha y no dando hasta el final un balón por perdido».

«En la primera parte hemos fallado totalmente en el centro del campo ya que nos faltaba el

mendo de RIOS cuando AGUILAR centró sobre puerta y la acción —considerada punible—, de Aguiar. Eso dieron de sí —mejor de «no»—, los 47 minutos de la segunda parte. De pena.

Lo dicho. Cuesta abajo y... sin frenos.

**ASI LOS VIMOS**

AGUIAR (-): Nada de nada. RIOS (1): Quiso estar en todos los sitios y llegó tarde. JOSE ANTONIO (1): ¿Sólo mala suerte?. VALERIANO (2): Seguro y sabiendo dónde colocarse. CARBONELL (2): Bien. Fuerza no le falta y remata a gol en cuanto puede. CHOCANO (2): Muy bien en el marcaje. RUPER (1): Demasiado aferrado al centro del campo y por el centro. MATA (1): O no la tuvo, o no encontró su posición sobre el terreno. Unas veces de extremo, otras de medio y hasta de defensa. POLO (1): No falló él, sino quien le situó mal sobre el terreno. JAVI (1): Corretón simplemente. AGUILAR (1). Como siempre, le tienen en el olvido.

Del Ciempozuelos «salvamos» a Castro, Luismi y Tomás. Los demás habrán de demostrar su valía.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)

libre y un lateral, y ello se nota. Con sinceridad, no esperaba el empate».

«El penalty para mi ha sido totalmente. Además creo recordar que en este mismo campo la G. Segoviana ha ganado partidos en el último minuto por este mismo motivo».

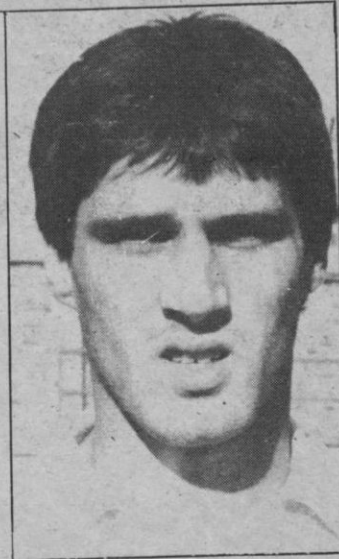
**JOSE LUIS MÓYA**

«El primer tiempo ha jugado nuestro equipo con ganas y muestra de ello son los dos goles. Luego nos hemos confiado y nos ha costado el empate. El penalty injusto y en un momento donde el equipo no podía ya reaccionar».

«A mí el Ciempozuelos, y lo he dicho anteriormente también, es un equipo que consigue puntos, pero que no me gusta».

«Los resultados que ahora estamos logrando son anormales. El equipo vale mucho más que eso. El árbitro ha estado bien, con la única «mancha negra» de penalty».

«No sé cuando volveré al equipo. El médico me dijo que en término de dos o tres sema-



nas podía jugar. Pero tengo que entrenar y ver si me acoplo o no al equipo».

FOTOS: ANTONIO

## CARRERAS DE CABALLOS

Al despedir la temporada en el Pineda, lógico es que hoy hagamos un breve resumen respecto a lo más sobresaliente que nos han ofrecido los jockeys que allí actuaron. Y en nota destacada citemos el buen hacer de un Agustín López que en Sevilla ha redondeado el triunfo que venían persiguiendo, pues digamos que pocos son los que tan sólo en ocho días de carreras pueden darnos un balance de 10 victorias y 5 segundos puestos y que ayer domingo fuese ganador en tres sobre las seis carreras disputadas. También es de señalar el buen momento de una Conquita Mínguez que ya no sorprende y que estamos seguros habrá de ir a más. De los caballos y de esa pista del Pineda hablaremos en otro artículo. Ahora señalemos lo que sucedió en la última jornada de Sevilla. Triunfo en vallas de EIRIÑA y de JULIO CESAR en la segun-

da. Se confiaba en ellos y respondieron. El Gran Premio Radio Triana correspondió a nuestro pronóstico fijo CARRIOT, y para Agustín López, con GOLFIN, con FANTOMAS y con JESSY, las tres pruebas restantes. Sigue LAVANA sin responder a nuestra confianza, aunque ayer fuese montada por Carudel, muy bajo de forma, y ¿qué decir de MILLIKAN? Sólo que resultó lo que nadie esperaba. Quiniela fácil al ser ganadores los favoritos —particularmente sólo nos falló GOLFIN y por tanto nos quedamos en cinco aciertos— y en consecuencia dividendos que no pasarán de 8.000 pesetas para los de seis resultados y sobre 500 para los de cinco. Y la próxima cita, ya en LA ZARZUELA, dando comienzo a la temporada de primavera.

ENRIQUE GARLA

El peor encuentro de los rojiblancos en casa

# (0 - 5) El C. D. Pedroñeras superó en todo al C. D. Acueducto

Los conquenses jugaron a su antojo y no tuvieron ninguna oposición

### ALINEACIONES

**C. D. ACUEDUCTO:** Javi, Para, César I, Rafa, Ayuso, Pablo, Fuentetaja, Carbonell, Domingo, Sáez y Tino. (César II sustituyó a Domingo, minuto 31, y Para dejó su puesto a Ignacio, minuto 60).

**C. D. LAS PEDROÑERAS:** Emilio, Salinas, Castaño, Boleas, Corral, Benito, Minero, Mena, Carrillo, S. Miguel y Rufi (Jacinto por Carrillo y Javi por Rufi).

**ARBITRO:** Fue el colegiado Garijo Guajardo. Pasó totalmente desapercibido en un partido de guante blanco. No tuvo problemas. Mostró cuatro cartulinas amarillas, Ayuso, Javi y César II por el Acueducto y a Boleas por los visitantes.

### GOLES

0-1. Catorce minutos: Carrillo cede en profundidad a Benito, que cruza a Javi en su salida.

0-2. Cuarenta y siete minutos: Falta que lanza Mena sobre Carrillo, y éste adelantándose a la defensa, envía a gol.

0-3. Cincuenta y dos minutos: Balón suelto que llega a Salinas y a la media vuelta bate a Javi.

0-4. Sesenta minutos: Jugada personal de Carrillo que concluye con el cuarto tanto.

0-5. Sesenta y dos minutos: Penalty de Javi a Minero. Lo lanza Corral y envía el balón al fondo de las mallas.

### INCIDENCIAS

Este primer encuentro de la segunda vuelta se disputó en el campo de tierra de La Albuera. Mañana soleada y de excelente temperatura que invitó a más espectadores de lo habitual a presenciar este choque. No hubo taquilla. El terreno de juego se encontraba en buenas condiciones. El juego estuvo detenido en dos ocasiones para atender a Boleas. Once saques de esquina lanzó el Acueducto y uno Las Pedroñeras.

### EL ACUEDUCTO MAL, MAL, MAL, UN PARTIDO PARA OLVIDAR

Mal comienzo del C.D. Acue-

ducto en este primer encuentro de la segunda vuelta, correspondiente a la Regional Preferente, en su decimotercera jornada, ya que vieron volar dos positivos más de La Albuera, y además se encontraron con una goleada inusual y no presenciada desde hace mucho tiempo. Mucho tendrán que cambiar las cosas a partir del próximo desplazamiento a Barajas, para que los pupilos de Josele puedan abandonar ese penúltimo lugar de la clasificación y coger la onda de conseguir puntos. En cuanto al partido de ayer decir que fue pésimo por parte de los segovianos y notable por parte de las Pedroñeras, que aun siendo un conjunto modestísimo y con problemas en la tabla clasificatoria vino, vio y venció a un Acueducto desmoralizado, descentrado y todos los más «des» que Vds. quieran ponerle.

Durante la primera mitad el equipo segoviano dispuso de más tiempo con el balón en sus pies, pero sin saber qué hacer. Se dominaba fatal el balón, se mandaban pésimos pases y para colmo los jugadores visitantes siempre se encontraban solos. Dos jugadas de peligro por parte de los rojiblancos, con sendos disparos de Sáez y Fuentetaja, por lo demás nada de nada. Las Pedroñeras marcaron pronto y fue la clave, ya que se ubicaron y asentaron en el terreno de juego con excesiva tranquilidad. No dieron un sólo balón por perdido, buscaron los huecos y se desdoblaban con fenomenal exactitud, además de controlar perfectamente a todas las líneas del Acueducto que en todo momento estuvieron neutralizadas con cero a dos, y tres claras ocasiones de haber aumentado el marcador, se llegó al descanso.

Durante la segunda parte, la tónica de juego no cambió, y se veía que Las Pedroñeras cada vez que llegaban al área de castigo de los segovianos podían hacer gol —ésto sucedió en tres ocasiones más y otras tantas oportunidades perdidas— los rojiblancos no inquietaron ni una sola vez al meta Emilio, que pasó una buena mañana de sol. Al final merecido cero a cinco

para Las Pedroñeras, que de momento salvan un importante escollo. Sus hombres destacados Boleas, Benito, Minero y S. Miguel. Por los segovianos destacar al público que ya aguantan lo que les echen. Muy mal por el equipo, porque aunque estén pasando una etapa de profunda crisis, ayer no realizaron una sola jugada de mérito que estuviera ligada.

A. GOMEZ

### Otros resultados

#### FUTBOL SALA División de Honor

CSC Tarrasa, 5, Mataró, 5.  
Rayo GMR, 7, C.P. Andaluz, 2.  
El País, 3, Autocares Luz, 1.  
Toledo, 2, Volvo, 0.  
P. Virgili, 3, Don Surio, 2.  
Todagrés, 10, Cajasegovia, 2.  
Distrito, 10, 4, Interviú, 8.  
Sagrada Familia, 4, P. Seat, 6.

#### BALONMANO 2.ª División. Grupo IX

Sarabris, 24, Nava Asunción, 17.  
Laseca, 23, Venta Baños, 15.  
Aranjuez, 24, Gromber, 8.

Descansan, Autocid-Burgos, Bejarano, Metro y Caja Segovia.

#### VOLEIBOL SEGUNDA DIVISION Grupo castellano

CV León, 1, Dulciora V, 3.  
CV Valladolid - CDU Salamanca (s.r.).  
Burgos CV, 0, San-Gar, 3.  
Alcázar -Ertolil, 3, SP y SF Burgos, 1.

### LA QUINIELA GANADORA

Betis - Hércules ..... 1  
R. Sociedad - Valencia ..... 1  
Osasuna - Barcelona ..... 2  
Español - Gijón ..... X  
R. Madrid - Ath. Bilbao ..... X  
R. Zaragoza - Sevilla ..... 1  
Málaga - R. Santander ..... 1  
R. Murcia - At. Madrid ..... 2  
Elche - R. Valladolid ..... X  
D. Corriña - R. Huelva ..... X  
Salamanca - Castilla ..... 1  
R. Oviedo - Castellón ..... 1  
Calvo Sotelo - Cádiz ..... 2  
Cartagena - R. Celta ..... 2

### BALONCESTO

## 81-83. Venció Elosúa León a Imperio-Caja por superioridad manifiesta

Pésima dirección en el equipo segoviano que jugó andando

Poco público en la cancha del colegio Marista en la mañana de ayer domingo. Quizás los últimos malos resultados del equipo segoviano han «enfriado» al aficionado.

#### FORMACIONES Y ANOTADORES

**Imperio Caja:** Santiuste (6), Juan María, Nacho (14), Carlos Herranz, Pitu, Juan Luis, Carrancio (30), Manrique (12), Alberto (15), Miralles (4) y Quintanilla.

**Elosúa León:** Joven (7), Joaquín (9), Lastra, César (7), Dani (17), Chende (10), Sanguino (15), Herrerías (18) y Ramón.

**Arbitros:** Muncio y J.I. Minguéz.

#### A CADA CUAL LO SUYO

Una serie de circunstancias se dieron ayer en el transcurso del encuentro jugado en Maristas para que al final del partido el equipo segoviano perdiera por dos puntos de diferencia.

Comencemos por analizar algunas de ellas:

—**SISTEMAS:** Mientras que Elosúa trabajó una defensa individual presionando desde el comienzo sobre el base del equipo contrario, Imperio Caja se situó en zona 2-1-2 dando facilidades de entrar bajo el aro a los altos, jóvenes y buenos jugadores leoneses. La «partida» estaba perdida en ese punto, ya que pese a que en baloncesto existen «tiempos muertos» para intentar arreglar «desaguisaos» el entrenador no pudo, no quiso o no supo poner remedio.

—**TRABAJO DE CONJUNTO:** Basando su juego en la rapidez del contragolpe dominaron los visitantes bajo ambos tableros, teniendo en el equipo contrario una lentitud desesperante, lo que favorecía de forma total su juego. Imperio desarrolló el partido andando, que no corriendo, siendo el mejor en rebote Carrancio. Ello lo dice casi todo. No se realizó juego estático, ya que se empeñaron en realizarle prácticamente dentro de zona, y con una defensa individual enfrente era fácil al contrario arrebatar el balón. Así, de esta forma, poco les costó a los de León marcharse por delante en el marcador. Sólo en dos ocasiones —en mínima ventaja— fue por delante el equipo segoviano. Primera parte, 43-47.

Pese a jugar mal y simplemente porque Carrancio tuvo una «racha» de encestes, el partido se empata a 8,57 del final. Llegándose cuatro minutos más tarde a un parcial de 77-73 con ligeras posibilidades de triunfo —aunque continuaban jugando muy mal—, para Imperio. El fallo de un canasta muy clara por parte de Carrancio hace que el marcador se sitúe en 79-78 para Elosúa, que a 30 segundos del final es de empate a 81. Los nervios, el querer dejar todo en «manos» del último segundo y la falta —evidente— de aciertos, llevaron a los locales a perder este encuentro.

Pero sería injusto por nuestra parte no señalar el que Elosúa

mereció de forma clara y total el triunfo. Tiene un equipo joven, trabajador y que derrochar ilusión. Todo lo contrario que el que ayer tuvieron en frente. Falto de dirección en banquillo y juego, lento, impreciso, con discusiones entre sus jugadores y en el que sobresale —y de que forma— la apatía total de Manrique. El informador piensa si a ese «precio» no sería mejor separarle del equipo como sanción deportiva por falta de rendimiento. No «pide» nunca el balón, no habla con sus compañeros de equipo. Ayer tan sólo realizó una jugada merecedora de aplauso. ¿Se equivocaría? Junto a él Nacho Jarque, auténtico freno del equipo y al que no vendría nada mal quedarse en el banquillo durante algunos minutos de los partidos con el fin de observar —desde fuera— cómo es, juega y se mueve el equipo que ha de dirigir. Se trata de coordinar y no de incurrir en protagonismos, de los que debe huir, como principio, todo entrenador y no quererlos para sus jugadores.

J. M.ª

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### PRIMERA DIVISION Serie A-1

Barcelona, 94, Cacaolat, 84.  
Breogán, 72, Ron Negrita, 101.  
Caja de Alava, 82, Fórum Filatélico, 84.  
Licor 43, 96, Real Madrid, 106.

**Clasificación:** Real Madrid, 20 puntos. Barcelona, 18. Ron Negrita, 18. Licor, 43, 15. Cacaolat, 13. Fórum, 13. Breogán, 12. Alava, 11.

#### SERIE A-2

Estudiantes, 92, Caja de Ronda, 91.  
C. Villalba, 84, Cajamadrid, 80.  
Luckyanarias, 87, CAI Zaragoza, 98.  
Clesa Ferrol, 77, Español, 84.

**Clasificación:** Estudiantes, 19 puntos. Español, 16. Cajamadrid, 15. CAI Zaragoza, 14. Clesa, 14. C. Ronda, 14. Luckyanarias, 13. Villalba, 12.

#### DIVISION DE HONOR DE BALOMANO

Caixa Valencia, 23, Coronas, 21.  
Barcelona, 43, Basarana Beti, 18.  
Lagisa Naranco, 14, Cajamadrid, 23.

At. Madrid, 21, Tecnisa, 15.  
Elgorriaga, 19, Cacaolat, 23.  
Michelin, 21, Teka, 19.

**Clasificación final.** Atlético, 39 puntos. Barcelona, 38. Cacaolat, 30. Tecnisa, 29. C. Valencia, 26. Teka, 21. Elgorriaga, 20. Cajamadrid, 18. Michelin, 17. Coronas, 14. Lagisa, 10. Basarana, 2.

#### Fase final

Grupo A (puestos 1.º a 4.º).  
Atlético, Barcelona, Cacaolat y Tecnisa.

Grupo B (puestos 5.º a 8.º).  
Caixa Valencia, Teka, Elgorriaga y Cajamadrid.

Grupo C (puestos 9.º a 12.º).  
Michelin, Coronas, Lagisa y Basarana Beti.

## EXPOSICION DE LISTAS DEL CENSO ELECTORAL

Del 21 de Enero al 5 de Febrero, se exponen en todos los Municipios de la provincia las nuevas listas del Censo Electoral.

Para ejercitar el derecho al voto, la inscripción en el Censo Electoral ha de ser correcta.

Ahora es el momento de comprobar y de reclamar.

ine

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

## ATLETISMO

## Records provinciales de Jaime Gila y Genma Gómez en 30 kilómetros marcha y 800 metros lisos, respectivamente

Mariano Gómez y Pablo Martín, del Blume-Segovia, octavo y décimo, en Amorebieta (Vizcaya)

Con buen tiempo y numerosa asistencia de público, se celebró ayer, en el polígono Nueva Segovia, el campeonato de marcha en ruta del que hay que destacar el nuevo récord provincial que consiguió Jaime Gila Marazuela en los 30 kilómetros, hizo un registro de 2 horas 27 minutos y 53 segundos bajando el anterior en casi cuatro minutos.

También hay que destacar la ilusión y las tremendas ganas de los chavales que participaron en sus respectivas categorías. Las pruebas comenzaron a las diez de la mañana y terminaron sobre la una de la tarde.

## CLASIFICACIONES

## Senior masculino, 30 Kms.

1.º, Jaime Gila Marazuela, con 2 horas, 27 minutos y 53 segundos. 20 Kms: 1.º, Julio de Andrés Sanz, que hizo un tiempo de 1 hora, 39 minutos y 2 segundos. 2.º, Juan Carlos Adanero Pérez, 1 h. 52' 34".

## Juvenil masculino, 10 Kms.

1.º, José R. Fraile Sacristán, 1 h. 4' 24".

## Cadete masculino, 5 Kms.

1.º, Juan J. Fernández Hurtado, 32' 35". 2.º, Angel Cotorudo Maeso, 34' 12". 3.º, Ildelfonso Garrido Huerta, 34' 30".

## Infantil masculino, 3 Kms.

1.º, Alejandro Fernández Hurtado, 21' 03". 2.º, Gustavo Gómez Hernanz, 21' 17". 3.º, Javier Martí Vela, 21' 40".

## Alevín masculino, 2 Kms.

1.º, José Manuel Castro Ragage, 13' 40". 2.º, José A. Blanco Márquez, 14' 40". 3.º, Félix de Frutos Gómez, 14' 41", exequo con Abel de Frutos Aragüe, que hizo el mismo tiempo.

Juvenil femenino, 3 Kms. 1.ª, Esther López Pastor, 19' 42". 2.ª, Carmen Cardona, 20'.

## Cadete femenino, 3 Kms.

1.ª, Ana Gómez Calvo, 20' 01". 2.ª, Elena Antona Torrego, 20' 48". 3.ª, M.ª Jesús Gómez Martín, 21' 16".

Infantil femenino, 2 Kms. 1.ª, Cristina Torquemada González, 13' 37". 2.ª, Elvira Sanz Herrero, 13' 42". 3.ª, Raquel Pizarro Llorente, 13' 52".

## RECORD PROVINCIAL DE GENMA GÓMEZ EN OVIEDO

Por otra parte, se celebraron los campeonatos de pista cubier-

ta en Oviedo y allí, en la prueba de 800 metros lisos, participó la atleta segoviana del C.A.J. Blume Genma Gómez que consiguió un nuevo récord provincial con un registro de 2' 14".

## VI CROSS VILLA DE ALCORCON

También se celebró ayer, en el madrileño pueblo de Alcorcón, el VI Cross de la villa en el que las pruebas, que comenzaron a las diez y media de la mañana, se realizaron sobre un terreno irregular aunque con buen tiempo.

En rasgos generales, este cross tuvo mayor aliciente en las categorías de los pequeños donde hubo mayor movimiento. Hay que destacar la buena labor que realizaron los atletas de la Escuela de Atletismo de Segovia.

En la prueba reina, la senior, destacaremos al segoviano Francisco del Caño que quedó clasificado en tercer lugar.

Las clasificaciones de senior y juveniles de este cross fueron las siguientes. Senior: 1.º, Jesús Rituerta. 2.º, Alvaro Díez. 3.º, Francisco del Caño. 20.º, Vicente Poza. 28.º, Alejandro Esteban. En la categoría de juveniles, los segovianos ocuparon los siguientes puestos: 9.º, Roberto Gómez Herranz. 10.º, Luis Alberto Fernández. 13.º, José Luis Herrero Gómez.

## JOSE IGNACIO DIEZ

## ANA ISABEL ALONSO Y WODAJO BULTI GANARON EN AMOREBIETA

Amorebieta (Vizcaya).— Las atletas españolas consiguieron en el circuito de Jauregibarria, un notable éxito sobre sus rivales, las inglesas, a las que batió Ana Isabel Alonso en el Cross Internacional Zornotza, disputado en la localidad de Amorebieta. De las 50 atletas que tomaron la salida, representando a una docena de clubes, sólo 33 lograron terminar los 4.000 metros en el llano y demoledor circuito vasco, espléndidamente marcado de hierba, pero de piso muy irregular. Asunción Sinozas abandonó.

De nuevo se repitió el éxito de los crossistas etíopes en Lasar-

te, en el vigésimosexto Cross Internacional Zornotza, disputado en una matinal fresca y soleada, con triunfo de Wodajo Bulti y segunda posición para Mohamed Kadir campeón mundial de cross 1982. 82 atletas tomaron la salida en el circuito de Jauregibarria, totalmente llano, con piso húmedo y algunas zonas encharcadas pero muy bien acondicionado.

Clasificación: 1. Wodajo Bulti (Etiopía), 29: 11. 2. Mohamed Kadir (Etiopía), 29: 11. 3. James Kipngetch (Kenya), 29.41. 4. Luis Adsuara (España), 29.43. 6. Valentín Rodríguez (Sam-Cantabria), 30.11. 8. Mariano Gómez del Real (Blume Segovia), 30.04. 10. Pablo Martín Mateo (Blume Segovia), 30.10.- Efe.

## VICTORIA DE LAS IRLANDESAS EN EL EUROPEO

Fuenlabrada (Madrid).— El club irlandés Harriers Dublin City se proclamó vencedor de la IV Copa de Europa Femenina de Clubs Campeones de Cross, disputada en Fuenlabrada. En segundo lugar se clasificó el Sporting Braga, de Portugal, y el tercero fue para Cardiff, de Gales, el equipo español Tintoretto quedó en décima posición entre quince participantes.- Efe.

## ALFONSO ABELLAN, CAMPEON DE ESPAÑA DE MARATON

Laredo (Santander).— El atleta Alfonso Abellán del F.C. Barcelona se proclamó brillante vencedor del Campeonato de España de Maratón disputado ayer domingo en la localidad de Laredo. En esta prueba participaron 48 corredores de los que finalizaron 35. En mujeres el Campeonato Nacional fue alcanzado por Mercedes Calleja, si bien la primera fue la corredora escocesa Inez Mac Lean que participó fuera de concurso, dada su condición de extranjera.- Efe.

## EL SPORTING DE LISBOA REVALIDO EL TITULO EUROPEO

Aldeia Das Azoteias (Portugal).— El Sporting de Lisboa revalidó su título de campeón de Europa al conquistar la vigésimosegunda copa de campeones de campo a través, de clubes, disputada sobre 10.000 metros en un circuito de esta localidad del sur de Portugal.

Es la séptima vez que dicho equipo conquistó el campeonato europeo y la quinta consecutiva. El equipo español Galgo-Mam, subcampeón el año pasado, cedió este puesto al italiano Pro-Patria. Los 6 primeros clasificados fueron: 1. Carlos Lopes (Sporting, Por), 28 minutos, 52 segundos. 2. Ezequiel Canario (Sporting, Por), 29.07. 3. Fernando Mamede (Sporting, Por), 29.13. 4. Vicente Polo (Galgo-Mam, Esp), 29.15. 5. Gianni de Madono (Pro-Patria, Ita), 29.16. 6. Constantino Esparcia (Galgo-ma), 29.22.

## CICLISMO

## Orbea: Casi cien millones de presupuesto y Pedro Delgado como figura

San Sebastián. — A casi cien millones de pesetas asciende el presupuesto para la temporada 1985 del equipo ciclista Gin MG-Orbea, que la próxima semana se pone en marcha con la participación en la Ruta del Sol.

El conjunto guipuzcoano ha efectuado su presentación durante las Seis Horas de Euskadi, en el abarrotado recinto de Anota, donde los 19 corredores de la plantilla han recibido el aplauso de la afición donostiarra.

El equipo, que por segundo año consecutivo dirigirá Txomin Perurena, es sensiblemente diferente al del año anterior, ya que presenta diez caras nuevas.

Las incorporaciones son una mezcla de experiencia y juventud. Junto a hombres de reconocida balía, como Perico Delgado, Jaime Vilamajó, Ricardo Zúñiga y Anastasio Greciano, los guipuzcoanos contarán con seis neoprofesionales: Jorge Domínguez, Mathiu Hermans, Shanti Izuzkiza, Antxón Lekuona, Vicente Ridaura y José Salvador Sanchis.

Continúan Pello Ruiz Cabestany y Jokin Mújika —dos grandes promesas que en el 85 tienen que hacerse realidad—, Felipe Yáñez, Luis Vicente Otín, José del Ramo, Imanol Murga, Jerónimo Ibáñez, Valentín Dorronsoro y el francés Frederic Bonomelli, que en realidad se estrenará ahora, ya que permaneció inédito en el 84 a consecuencia de un accidente.

Lógicamente, el jefe de filas será Perico Delgado, porque como indica Perurena, «es un

hombre que ya ha demostrado su valía. Un corredor muy bueno en todos los aspectos. Con los demás que completan el equipo vamos a formar un bloque a tener en cuenta. Será nuestro hombre fuerte para la Vuelta a España, y el Tour».

Las rondas española y francesa serán los objetivos de este gin MG-Orbea cuyo calendario es ambicioso, ya que abarca no sólo las pruebas españolas, sino bastantes carreras en el extranjero, como la Tirreno-Adriático, Milán-San Remo, Critérium Internacional, Paris-Roubaix y algunas clásicas más por Bélgica.

La lista de corredores del Gin MG-Orbea para este año está compuesta por: Frederic Bonomelli, de 25 años y nacido en Tarbes (Francia). Pedro Delgado, 24, Segovia. Jorge Domínguez, 22, Barredos (Asturias). Valentín Dorronsoro, 25, Albiztur (Guipúzcoa). Anastasio Greciano, 34, Galapagar (Madrid). Mathiu Hermans, 22, Goirle (Holanda). Jerónimo Ibáñez, 27, Villamalea (Albacete). Shanti Izuzkiza, 22, Gaviña (Guipúzcoa). Antxón Lekuona, 22, Oyarzun (Guipúzcoa). Imanol Murga, 27, Vitoria. José del Ramo, 24, Ontur (Albacete). Vicente Ridaura, 22, Valencia. Pello Ruiz Cabestany, 23, San Sebastián. José Salvador Sanchis, 22, Genovés (Valencia). Luis Vicente Otín, 25, Leiza (Navarra). Jaime Vilamajó, 25, Tárrrega (Lérida). Felipe Yáñez, 32, Cózar (Ciudad Real). Ricardo Zúñiga, 27, Sabadell (Barcelona).—Efe.

## CICLOCROSS

## SALA Y VIJANDI, CAMPEONES DE ESPAÑA

Porriño (Pontevedra).—Francisco Sala, en profesionales, y José Vijandi, en aficionados, son los nuevos campeones de España de ciclocross, disputados en el circuito Mosende de Porriño ante mucho público. El corredor catalán supo aprovechar el suave recorrido y la guerra «particular» entre los eternos rivales, Maiora y Yurrebaso. Durante 54 de las 55 vueltas que tenían que dar al circuito de Mosende, cuya cuerda es 2.340 metros, se mantuvo a rueda entre Yurrebaso y Maiora, que han sido los que llevaron el peso de

la prueba.

Francisco Sala en la penúltima vuelta dio el tirón que sería definitivo, puesto que tanto Yurrebaso como Maiora acusaban el esfuerzo realizado y nada pudieron hacer para mantener el ritmo impuesto por el corredor del Hueso en los últimos 2.000 metros.

Por su parte, José Ignacio Vijandi ha renovado el título de aficionados conseguido el año pasado en Vera de Bidasoa, al emplear, prácticamente, los mismos métodos que Sala.—Efe.

## ESQUI

## Zurbriggen y Michela Figini, oro en el Mundial de descenso

Bormio (Italia).—El suizo Pirmin Zurbriggen se proclamó medalla de oro y campeón del mundo de descenso masculino en los Campeonatos del Mundo de Esquí Alpino. Su compatriota Peter Mueller fue medalla de plata y el estadounidense Douglas Lewis, bronce. Zurbriggen demostró una vez más ser el mejor esquiador de los últimos quince años. Una semana después de ser operado de menisco, su arriesgada reaparición la ha redondeado con el título mundial.

Hizo un tiempo de 2-06-68 en

los 3.720 metros de longitud del recorrido. Mueller hizo 2-06-79, y Lewis, 2-06-83.

En mujeres, Suiza acaparó también el oro y la plata en el Mundial de descenso. Michela Figini se proclamó campeona del mundo de descenso con un tiempo de 1-26-96. Segunda fue la igualmente helvética Ariane Ehrat, con 1-28-57, y la medalla de bronce fue para la austriaca Katrin Gutesohn, con 1-28-57. El dominio de Michela Figini fue absoluto. Sacó casi dos segundos a sus más cercanas rivales.



TERCER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

### D. NEMESIO FOLGADO BLANCO

(De Artes Gráficas)

Que falleció en Segovia el día 5 de febrero de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 5, a las 7,10 de la tarde, y rosario, acto seguido, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

Su desconsolada esposa, D.ª Juanita Pascual de Frutos; hijos, Juan Antonio, Fernando, Alberto y Nemesio Folgado Pascual; hijas políticas, María del Carmen Bravo, Julita Mayo y Adela Herranz; nietos, hermanas políticas, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

RESULTADOS

PRIMERA DIVISION

Betis, 1, Hércules, 0. R. Sociedad, 4, Valencia, 1. Osasuna, 1, Barcelona, 2. Español, 2, Spórting, 2. R. Madrid, 2, Ath. Bilbao, 2. Zaragoza, 4, Sevilla, 1. Málaga, 2, Rácing, 0. Murcia, 0, At. Madrid, 1. Elche, 1, Valladolid, 1.

SEGUNDA DIVISION

Tenerife, 4, Bilbao Ath., 1. Deportivo, 0, Recreativo, 0. Salamanca, 2, Castilla, 0. Oviedo, 1, Castellón, 0. Barcelona At., 0, Mallorca, 0. Sabadell, 1, Lbgronés, 0. Granada, 2, Lorca, 0. At. Madrileño, 2, Las Palmas, 0. C. Sotelo, 0, Cádiz, 1. Cartagena, 0, Celta, 1.

SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 1.º

Alavés, 6, Erandio, 0. Sestao, 3, Pontevedra, 0. Lérida, 1, Arosa, 1. Spórting At., 1, Aragón, 0. Palencia, 2, Figueras, 2. Tarragona, 0, Barcelona, 1. Avilés I., 3, Osasuna Pr., 1. Compostela, 2, Andorra, 1. Endesa, 2, Binéfar, 1. San Sebastián, 3, Zamora, 1.

SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 2.º

Linense, 3, Hospitalet, 1. Jerez, 1, Alcalá, 1. Linares, 1, Albacete, 1. Poblense, 3, Badajoz, 1. Manacor, 1, Orihuela, 1. R. Vallecana, 1, At. Marbella, 1. Talavera, 5, Antequerana, 0. Levante, 0, Algeciras, 0. Alcoyano, 2, Jaén, 1. Ceutá, 1, Parla, 2.

TERCERA DIVISION Grupo 7.º

Valdepeñas, 2, Aranjuez, 1. Arganda, 0, Manchego, 1. Pegaso, 1, At. Madrileño, 1. Alcorcón, 1, Guadalajara, 6. Fuensalida, 0, Móstoles, 0. Gimnástica Segoviana, 2, Ciempozuelos, 2. Azuqueca, 0, Leganés, 1. Real Madrid, 3, Real Avila, 2. Daimiel, 1, San Fernando, 0. G. Alcázar, 2, Conquense, 1.

1.º REGIONAL PREFERENTE Grupo 2.º

Acueducto, 0, Pedroñeras, 5. Colmenar, 6, Fuencarral, 2. Rayo Majadahonda, 0, S. S. Reyes, 3. Maravillas, 1, Pozuelo, 1. Rayo Vallecana, 0, At. Tomelloso, 1. Alcobendas, 4, Cnslada, 0. Vicálvaro, 2, Urbis, 1. Tarancón, 4, Manzanares, 0. Aravaca, 2, Barajas, 1.

1.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 1.º

San Pedro Pros., 2, Diamante, 2. Calasancio, 1, Osiris, 2. Las Rozas, 0, At. Alcobendas, 0. Periso, 2, Rosillo 75, 2. Torrejón, 3, Leonesa Ventas, 1. La Granja, 0, Cañaveral, 6. Roma, 0, Pelayo, 3. Fundación, 2, C. Villalba, 0. Torrelodones, 1, Real Avila Pro-mesas, 2.

2.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 5.º

Olombrada, 3, Carbonero, 1. El Escorial, 2, Cebrereña, 2. Los Molinos, 3, Navas Rey, 2. Cantalejo, 4, Arévalo, 1. Sp. Riazano, 1, Sepúlveda, 1. Chapineria, 2, Moralzarlal, 0. Arévalo e Hijos, 3, San Lorenzo, 1. At. Leones Castilla, 2, Galapagar, 1. Mozoncillo, 1, Las Navas, 4.

3.º REGIONAL PREFERENTE Grupo VII

At. Villalba, 2, Cerceda, 2. Club 74 - Turégano (no presentado Turégano). Collado Mediano, 1, Valsain, 1. Molareño, 4, Colmenarejo, 0. Monteresma W-Dyc, 1, Alpedrete, 0. Sanchonuño At., 5, At. Cercedilla, 1. Valseca, 3, G. Ayllonesa, 3. Descansan, El Espinar y Hoyo Manzanares.

3.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 8.º

Cabezuela, 1, Zarzuela Pinar, 2. Bernúy, 2, Villacastin, 1. Bernardos, 0, Coca, 1. Veganzones, 1, N. Asunción, 3. L. Cuéllar, 1, Sacramenia, 0. Descansa, Navalmanzano.

JUVENILES Preferente Castellana

G. Alcázar, 1, Pegaso A, 4. Alcalá A - Colegio Amorós A (suspendido). Getafe, 1, Ciempozuelos A, 0. Azuqueca, 0, Real Madrid B, 1. San Viator A, 5, El Pardo A, 2. San José Obrero, 3, Eyser, 2. Colonia Moscardó, 4, At. Madrid B, 1. Trival, 4, G. Segoviana, 2. Aranjuez A, 2, Santa Bárbara, 4.

CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

El Espinar, 3, Arévalo e Hijos, 5. Cantalejo, 2, La Granja, 0. Descansa, Carbónero.

BALONCESTO 2.ª División. Grupo A

MASCULINA

Bosco - Noca, 96, Yoplait, 56. Bosco, 61, Berberana, 60. Covadonga, 102, Universitario, 84. Maristas, 72, Ike, 60. Imperio-Caja, 81, Elosúa-León, 83. Toscaf-Oviedo, 90, Caixa-Oviedo, 88. Descansa, Obradoiro.

PRIMERA DIVISION «B» FEMENINA Grupo final

Banesto, 48, Yoplait-Godella, 46. Horta, 50, Tortosa, 74. B.P., 96, Jesuitinas-Caja 76.

TERCERA DIVISION Grupo I

Europol, 83, Palencia, 81. Claret, 69, Sarabris, 63. Aranda, 87, JPM-Caja Postal, 100. Castilla, 94, Gromber, 57. Descansa, Sória.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for teams like BARCELONA, At. Madrid, Real Madrid, Valencia, Real Sociedad, Sporting, Sevilla, Zaragoza, Betis, Ath. Bilbao, Racing, Málaga, Osasuna, Valladolid, Español, Hércules, Murcia, Elche.

SEGUNDA DIVISION

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for teams like LAS PALMAS, Cádiz, Celta, Logroñés, Barcelona At., Castilla, Mallorca, Sabadell, Oviedo, Huelva, Bilbao Ath., D. Coruña, Salamanca, Tenerife, Cartagena, Castellón, At. Madrileño, Granada, Lorca, Calvo Sotelo.

SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 1.º

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for teams like SESTAO, Aragon, Figueras, Alavés, Pontevedra, Binéfar, Endesa, Sporting At., Andorra, Lérida, Arosa, Compostela, Zamora, Tarragona, Palencia, Barcelona, Avilés, At. Osasuna, San Sebastián, Erandio.

SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 2.º

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for teams like ALBACETE, R. Vallecana, Linares, Algeciras, Orihuela, Alcoyano, Ceuta, Linense, Jerez, Alcalá, Levante, Hospitalet, Poblense, Jaén, Parla, Talavera, Marbella, Badajoz, Antequerana, Manacor.

TERCERA DIVISION Grupo 7.º

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for teams like VALDEPEÑAS, Alcorcón, Leganés, Real Madrid, Real Avila, Guadalajara, Aranjuez, Pegaso, Ciempozuelos, Manchego, Fuensalida, Conquense, Segoviana, Azuqueca, At. Madrileño, Daimiel, San Fernando, Móstoles, Arganda, Alcázar.

1.º REGIONAL PREFERENTE Grupo 2.º

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams like ALCOBENDAS, At. Tomelloso, San Sebastian, Pozuelo, Urbis, Vicálvaro, R. Vallecana, Tarancón, R. Majadahonda, Coslada, Maravillas, Aravaca, Colmenar, Barajas, Las Pedroñeras, Fuencarral, Acueducto, Manzanares.

1.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 1.º

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams like CAÑAVERAL, Torrejón, Pelayo, Osiris, Real Avila, Villalba, Rosillo, Leonesa Ventas, Roma, Calasancio, At. Alcobendas, La Granja, Diamante, Torrelodones, Periso, Prosperidad, Las Rozas, Fundación.

2.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 5.º

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. for teams like Arévalo e Hijos, Chapineria, Las Navas, San Lorenzo, Olombrada, Carbonero, El Escorial, At. Leones, S.riazano, Arévalo, Cantalejo, Moralzarlal, Cebrereña, Galapagar, Los Molinos, Mozoncillo, Navas Del Rey, Sepúlveda.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El Papa visita ciudades del norte de Perú

Ayer lo hizo a Cuzco y Ayacucho, además de una consagración sacerdotal y un mensaje a la familia, en Lima

Lima. — Juan Pablo II inicia hoy la cuarta jornada de su viaje pastoral a Perú con un viaje al norte del país que sigue al intenso programa del domingo en Cuzco, Ayacucho y Lima.

El Papa viajará hoy a las ciudades norteñas de Piura y Trujillo después de una visita a El Callao, puerto de Lima, donde mantendrá un encuentro con los enfermos y ancianos.

La jornada de ayer constituyó, conforme a las expectativas, el punto central de la visita de cinco días del Papa a Perú, con un acto litúrgico en Cuzco, una escala en la convulsionada ciudad de Ayacucho y una larga ceremonia de consagración sacerdotal y mensaje a la familia en Lima.

Pese al frío y la lluvia, más de 200.000 cuzqueños y habitantes de la región andina se congregaron entre las piedras de la fortaleza para oír las palabras del Papa, especialmente dirigidas a los campesinos.

Poco antes del mediodía del domingo, el Papa arribó a Aya-

cucho para dirigir un mensaje a la población de la atribulada región andina.

En medio de extremas medidas de seguridad, el Papa condenó la actividad terrorista de «Sendero Luminoso» —aunque sin citar el nombre de la organización— y señaló «la grave responsabilidad de las ideologías que proclaman el odio y el rencor».

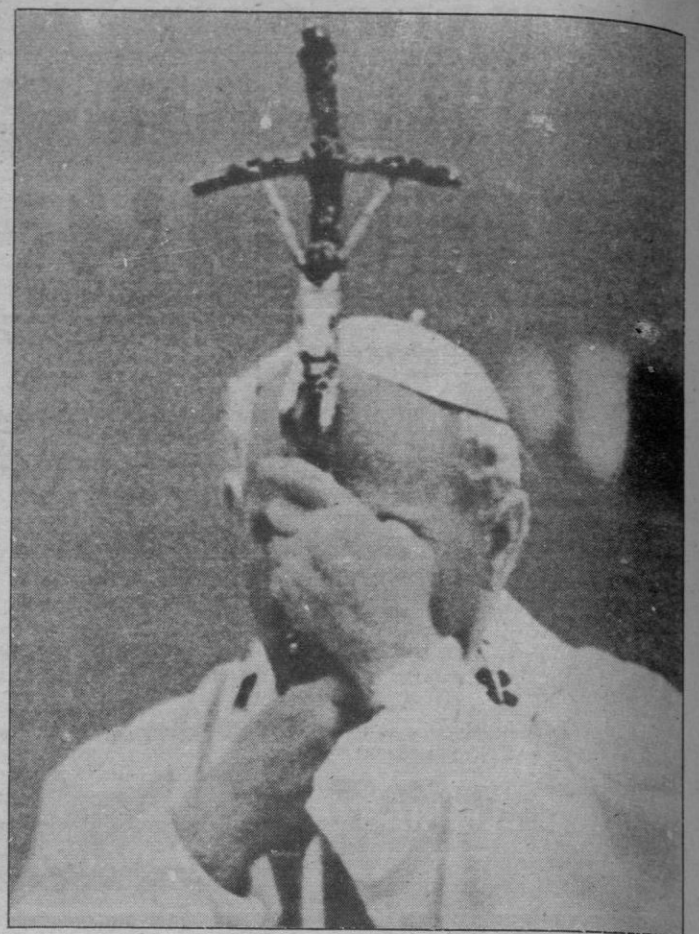
El momento de mayor vehemencia del Pontífice se produjo cuando se dirigió a los autores de la violencia diciendo que «el mal nunca es camino hacia el bien».

En la tarde del domingo, bajo el fuerte sol del verano austral,

el Papa celebró su segundo acto masivo en Lima, ordenando a 47 diáconos y dirigiendo un mensaje a la familia.

Una multitud estimada por diversas fuentes en más de millón y medio de personas se congregó en las explanadas del hipódromo de Monterrico para participar en la ceremonia litúrgica en la que los diáconos —entre ellos un español, José Luis del Palacio, de la archidiócesis de Madrid - Alcalá— recibieron el sacramento del orden sacerdotal.

La homilía del Papa unió las referencias a la misión sacerdotal y al papel de la familia cristiana como «iglesia doméstica». —Efe.



El Papa Juan Pablo II, repuesto ya de la fatiga que le obligó el sábado a retirarse a sus aposentos sin leer el discurso que tenía

previsto para la reunión con los obispos peruanos, visitó ayer la localidad de Ayacucho, donde planteó el problema de la violencia. Las medidas de seguridad en torno a la figura de Juan Pablo II se multiplicaron por la alta conflictividad de la zona, en la que operan los terroristas de Sendero Luminoso. La imagen corresponde a la estancia de Juan Pablo II en la Universidad de San Agustín, en Arequipa. En esta localidad, el Papa beatificó a Ana de los Angeles Montegudo, fundadora de la congregación de las Marianitas. — (Foto Efe-AP).

## A LAS DOCE DE ESTA NOCHE, APERTURA TOTAL DE LA VERJA DE GIBRALTAR

Madrid. — A partir de las 12 de la noche de hoy, quedará abierta totalmente la verja de Gibraltar.

Los gibraltareños que deseen trabajar en España por cuenta

propia podrán hacerlo, según establece el real decreto-ley de 31 de enero que publica hoy el BOE, y que deroga el de 11 de julio de 1969.

Este decreto, junto con otros tres que también publica el BOE, fue aprobado por el Gobierno español en el último Consejo de Ministros y forma parte de los detalles técnicos que facilitarán la apertura total de la verja entre Gibraltar y La Línea, que tendrá lugar esta noche.

Del mismo día 31 es una orden de Presidencia de Gobierno que regula el tránsito de personas, vehículos y mercancías entre Gibraltar y el territorio circunvecino, dejando sin efecto la orden de 7 de junio de 1969 que lo suprimía.

Otro real decreto, publicado hoy por el diario oficial, el 122/1985, también de 31 de enero,

se refiere a la concesión de licencias a las personas originarias de Gibraltar para residir en España.

Los originarios del Peñón, sus cónyuges y familiares en primer grado podrán obtener autorización de residencia por un periodo de cinco años, renovables siempre que justifiquen que realizan actividades lucrativas por cuenta propia.

Por último, una orden del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, de 4 de enero, restablece el tráfico marítimo entre Algeciras y Gibraltar, así como el tráfico de yates y despacho de buques con el mismo destino, dejando sin efecto cualquier disposición que pudiera impedir los mismos. —Efe

### Congreso en Milán

## Predominan las opiniones contrarias a la eutanasia

Milán. — Las opiniones en contra de la eutanasia activa prevalecieron en una reunión internacional celebrada en esta capital, sobre el tema «Cultura de la muerte y eutanasia». En el coloquio, organizado por la asociación Vidas (voluntarios italianos para la asistencia domiciliar de los enfermos en colaboración con la fundación Carlos

Erba, han intervenido médicos, teólogos y juristas.

Sobre la eutanasia «pasiva» se han puesto de manifiesto la multiplicidad de hipótesis existentes, pues con la etiqueta de «eutanasia» se llega a proponer, según médicos y juristas, ideas y operaciones radicalmente diversas. —Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**HOY FINALIZAN** las comparecencias ante la Comisión Especial del Congreso que investiga las repercusiones en España del caso Flick.

**LA ASOCIACION PROFESIONAL** Sindical de Médicos Titulares de Valencia acordó en una asamblea extraordinaria no secundar la huelga, según manifestó a Efe su presidente, Salvador Auban Ariño.

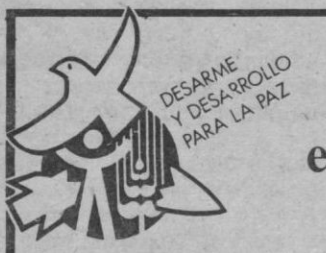
**EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO»** publica hoy varias órdenes del Ministerio de Sanidad y Consumo por las que se aprueban o modifican las listas positivas de aditivos autorizados para diferentes productos alimenticios.

**DIVERSOS INTELLECTUALES Y POLITICOS CATALANES** se han mostrado partidarios de que en la educación del Príncipe Felipe se incluya la enseñanza del catalán y de las otras lenguas del Estado, aparte del castellano, según informa el diario «Avui».

### EXTRANJERO

**EN GINEBRA, LOS MINISTROS** de Asuntos Exteriores de España y Gran Bretaña, abren hoy negociaciones directas con el fin de encontrar una solución definitiva al contencioso sobre la colonia británica.

**ESTADO UNIDOS REAFIRMA** la postura de no rebajar ni poner límites al número de sus unidades emplazadas en Europa, indica el Pentágono en un documento sobre el presupuesto de Defensa para el año fiscal de 1986.



Infórmate en: Justicia y Paz / D./Dña.  
Rivadeneira, 6, 10º / calle  
Barcelona-6 - Tel. 317 6177 / ciudad

colabora con  
esta nueva campaña  
de Justicia y Paz.

### España - OTAN

## Felipe González finaliza esta tarde las conversaciones con los líderes políticos

Madrid. — El presidente del Gobierno, Felipe González, finaliza hoy las conversaciones con los distintos líderes políticos para lograr un consenso sobre la participación de España en la OTAN.

Esta tarde Felipe González recibirá a los líderes del Partido Comunista de España, Gerardo Iglesias; Euskadiko Ezquerria, Juan María Bandrés; Esquerria Republicana de Cataluña, Francesc Vives, y Centro Democrático y Social, Adolfo Suárez. — Efe.